

5

COMANDI PNEUMATICI *PNEUMATIC CONTROLS*





Hydrocar



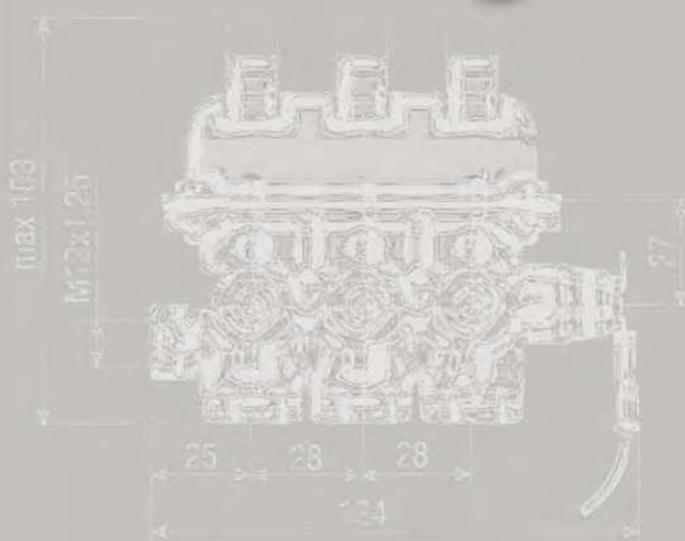
COMANDI PNEUMATICI

La vasta gamma di comandi pneumatici Hydrocar è ideale per le molteplici applicazioni sui veicoli industriali, dai più semplici controlli ON/OFF di innesto/disinnesto delle Prese di Forza, al controllo proporzionale delle valvole distributrici per il controllo delle movimentazioni di salita e discesa dei ribaltabili. Una gamma di supporti è disponibile a corredo, per semplificare i montaggi e armonizzare l'applicazione all'interno di cabine ormai sempre più prossime agli standard di finitura automobilistici.

PNEUMATIC CONTROLS

The wide range of Hydrocar pneumatic controls is suitable for any application on the industrial vehicles: from the simple ON/OFF control for PTOs' engagement/disengagement, to the proportional control of distribution valves for raising and lowering systems in tipper equipment.

A range of supports is standardly supplied for simplifying the fitting and matching the application inside cabs closer and closer to the car finishing standards.



< in motion to the future >



Hydrocar



comando pneumatico / pneumatic control

DUE UTILIZZI
TWO SECTIONS

CODICE DI ORDINAZIONE / ORDERING CODE

400 C4 1 0 40 XX

POSSIBILI VERSIONI/AVAILABLE OPTIONS:
00 = LEVA TRISTABILE/TRISTABLE LEVER
0M = LEVA MONOSTABILE/MONOSTABLE LEVER
0N = LEVA BISTABILE/BISTABLE LEVER

RACCORDO INNESTO RAPIDO Ø 4 / QUICK COUPLING Ø 4

OPZIONI (PERSONALIZZAZIONI)/OPTIONS (CUSTOMIZATIONS)

1 SEZIONE/STAGE

SERIE CP4000/CP4000 SERIES

COMANDO PNEUMATICO/PNEUMATIC CONTROL

CP4000-1



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Fluido utilizzato <i>Working medium</i>	aria/air	Temperatura di impiego <i>Operative temperature</i>	Distributore/Distributor valve	- 40° + 80°C
			Raccordi automatici/Automatic fittings	- 20° + 80°C
Pressione di esercizio <i>Working pressure</i>	max 10 bar	Passaggio nominale <i>Nominal diameter</i>		Ø 2.5 mm

- > Distributore pneumatico con comando di discesa proporzionale.
- > *Pneumatic distributor with proportional lowering control.*

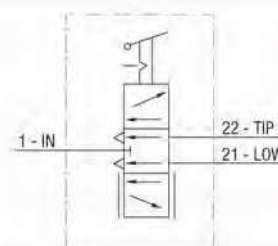
POSIZIONE LEVA / LEVER POSITION

- A Riposo (con arresto) / Rest position (with lock)
- B Azionamento SEZ. 21 / Operation PORT 21
- C Azionamento SEZ. 22 / Operation PORT 22

ATTACCHI ARIA / AIR PORTS

- 1 Alimentazione (IN) Ø 4
Compressed air supply
- 21 Abbassamento cassone (LOW) Ø 4
Control lowering
- 22 Sollevamento cassone (TIP) Ø 4
Control tipping
- 3 Scarico (EX) Ø 4
Free exhaust

PER L'AZIONAMENTO TIRARE
L'IMPUGNATURA VERSO L'ALTO
PULL THE LEVER TO OPERATE

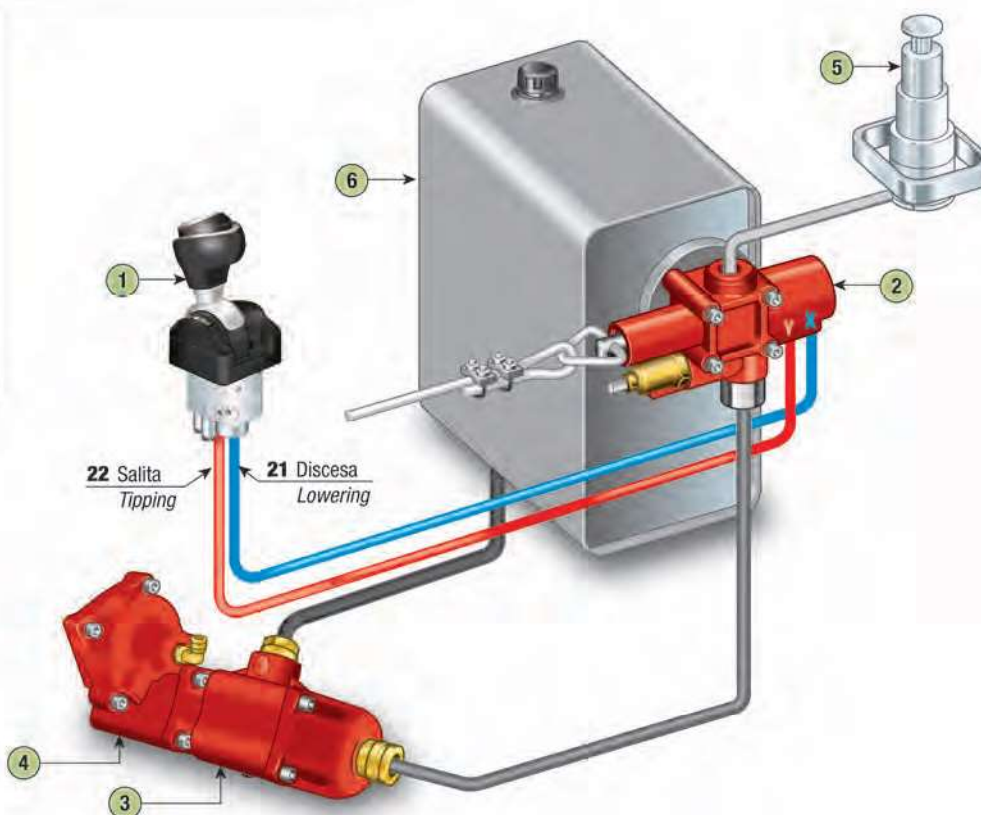


mod. CP4000 1

comando pneumatico / pneumatic control

ESEMPIO SCHEMA DI MONTAGGIO / EXAMPLE OF HOOK-UP

- 1 COMANDO PNEUMATICO
PNEUMATIC CONTROL
- 2 DISTRIBUTORE
DISTRIBUTOR
- 3 POMPA
PUMP
- 4 PRESA DI FORZA
POWER TAKE OFF
- 5 CILINDRO
CYLINDER
- 6 SERBATOIO OLIO / OIL TANK

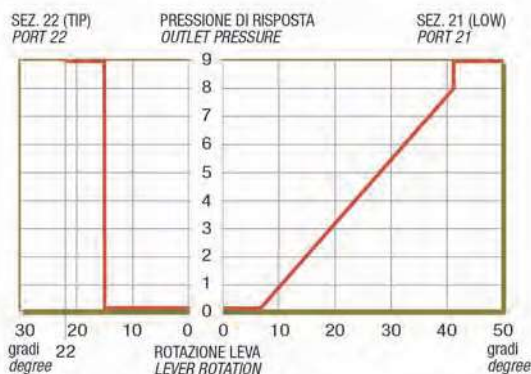


POSSIBILI VERSIONI / OPTIONS

CODICE DISTRIBUTORE DISTRIBUTOR CODE	NOTE / DESCRIPTION	
400C4104000 Discesa progressiva Proportional lowering	00	Leva tristabile (a tre posizioni fisse: riposo, discesa, salita). Tristable lever (three stable positions: rest, low, tip).
400C410400M Discesa progressiva Proportional lowering	0M	Leva monostabile (al rilascio la leva torna in posizione di riposo). Monostable lever (when not manually operated, the lever returns to neutral position).
400C410400N Discesa progressiva Proportional lowering	0N	Leva bistabile (ritorna al rilascio solo dalla posizione di salita). Bistable lever (the lever returns to release only from tip position).

DIAGRAMMA / DIAGRAM

CARATTERISTICA CON PRESSIONE DI ALIMENTAZIONE = 9 bar
DIAGRAM REFERRED TO SUPPLY PRESSURE = 9 bar



TRE UTILIZZI THREE SECTIONS

CODICE DI ORDINAZIONE / ORDERING CODE

400 C4 2 0 40 XX

POSSIBILI VERSIONI/AVAILABLE OPTIONS:

00 = LEVA TRISTABILE/TRISTABLE LEVER

0M = LEVA MONOSTABILE/MONOSTABLE LEVER

ON = LEVA BISTABILE/BISTABLE LEVER

A0 = LEVA TRISTABILE DISINNESTO AUTOMATICO PTO

TRISTABLE LEVER AUTOMATIC PTO DISENGAGEMENT

AM = LEVA MONOSTABILE DISINNESTO AUTOMATICO PTO

MONOSTABLE LEVER AUTOMATIC PTO DISENGAGEMENT

AN = LEVA BISTABILE DISINNESTO AUTOMATICO PTO

BISTABLE LEVER AUTOMATIC PTO DISENGAGEMENT

RACCORDO INNESTO RAPIDO Ø 4 / QUICK COUPLING Ø 4

OPZIONI (PERSONALIZZAZIONI)/*OPTIONS (CUSTOMIZATIONS)*

2 SEZIONI/STAGES

SERIE CP4000/CP4000 SERIES

COMANDO PNEUMATICO/PNEUMATIC CONTROL

CP4000-2



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Fluido utilizzato <i>Working medium</i>	aria/air	Temperatura di impiego <i>Operative temperature</i>	Distributore/ <i>Distributor valve</i>	- 40° + 80°C
			Raccordi automatici/ <i>Automatic fittings</i>	- 20° + 80°C
Pressione di esercizio <i>Working pressure</i>	max 10 bar	Passaggio nominale <i>Nominal diameter</i>		Ø 2.5 mm

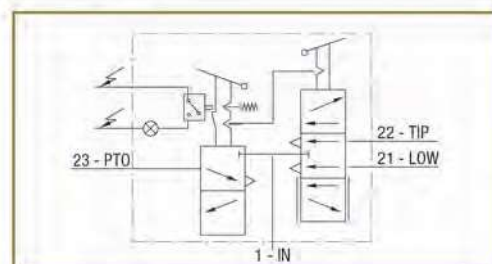
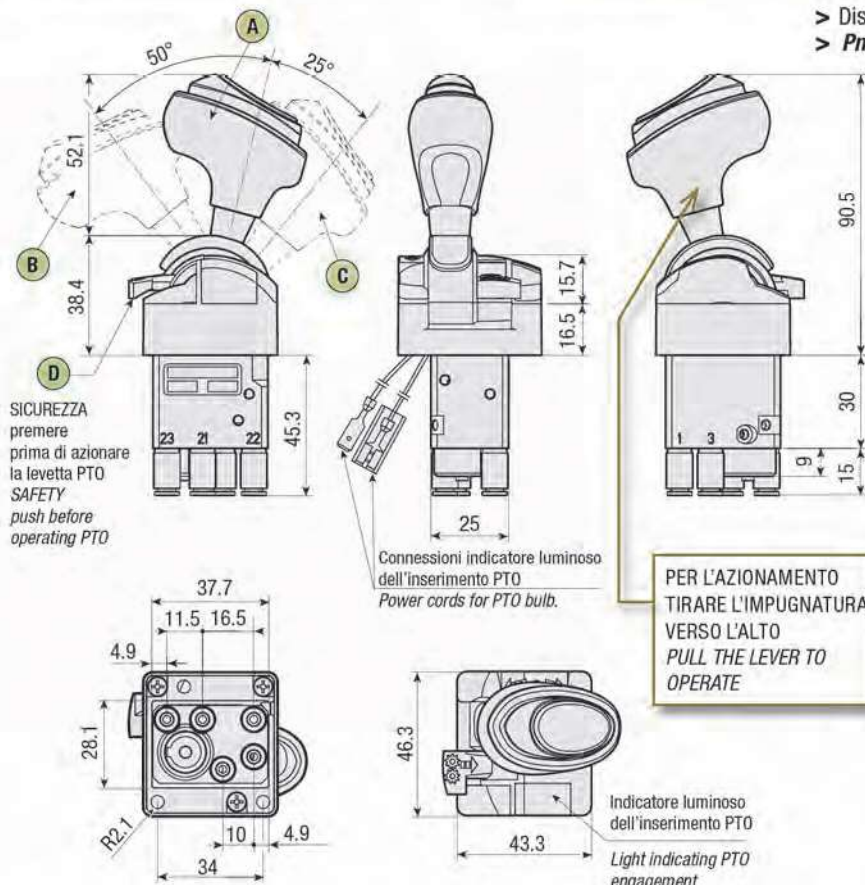
- > Distributore **pneumatico** con comando di **discesa proporzionale**.
- > **Pneumatic distributor with proportional lowering control**

POSIZIONE LEVA / LEVER POSITION

- A** Riposo (con arresto) - *Rest position (with lock)*
B Azionamento SEZ. 21 - *Operation PORT 21*
C Azionamento SEZ. 22 - *Operation PORT 22*
D Azionamento SEZ. 23 (con arresto)
Operation PORT 23 (with stop)

ATTACCHI ARIA / AIR PORTS

- 1** Alimentazione (**IN**) Ø 6x4 e Ø 1/4"-1/8"G
Compressed air supply
- 21** Abbassamento cassone (**LOW**) Ø 6x4 e Ø 1/4"-1/8"G
Control lowering
- 22** Sollevamento cassone (**TIP**) Ø 6x4 e Ø 1/4"-1/8"G
Control tipping
- 23** Inserimento presa di forza (**PTO**) Ø 6x4 e Ø 1/4"-1/8"G
Power take off engagement
- 3** Scarico (**EX**) Ø 6x4 e Ø 1/4"-1/8"G
Free exhaust

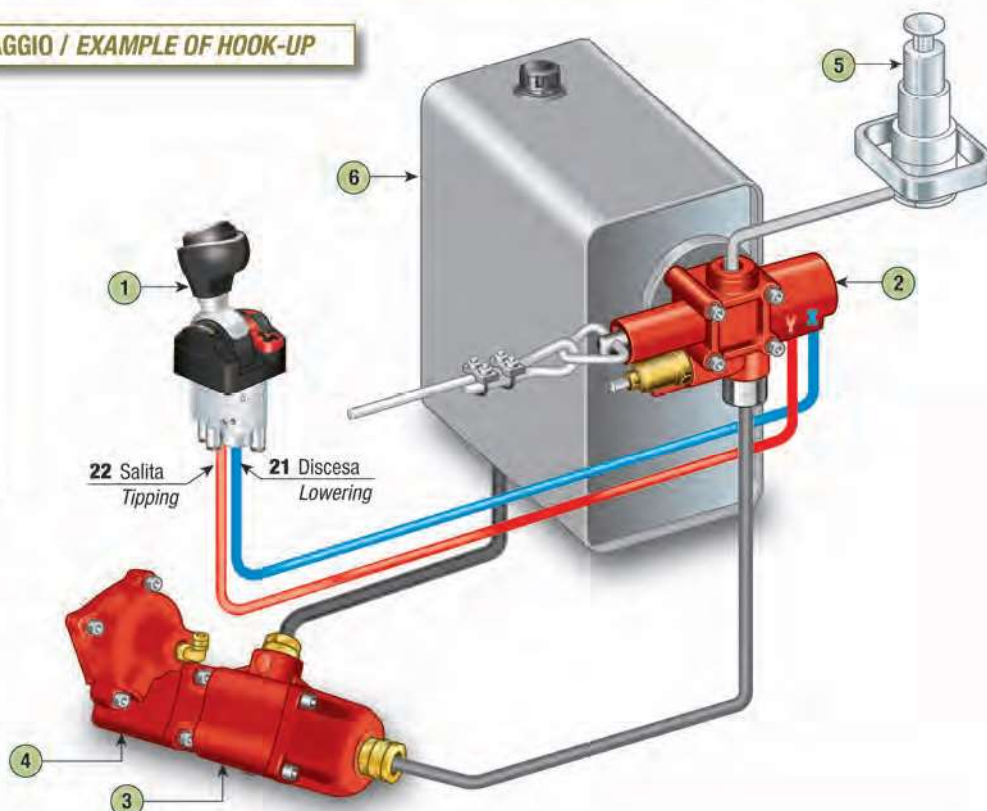


mod. CP4000 2

comando pneumatico / pneumatic control

ESEMPIO SCHEMA DI MONTAGGIO / EXAMPLE OF HOOK-UP

- 1 COMANDO PNEUMATICO
PNEUMATIC CONTROL
- 2 DISTRIBUTORE
DISTRIBUTOR
- 3 POMPA
PUMP
- 4 PRESA DI FORZA
POWER TAKE OFF
- 5 CILINDRO
CYLINDER
- 6 SERBATOIO OLIO / OIL TANK

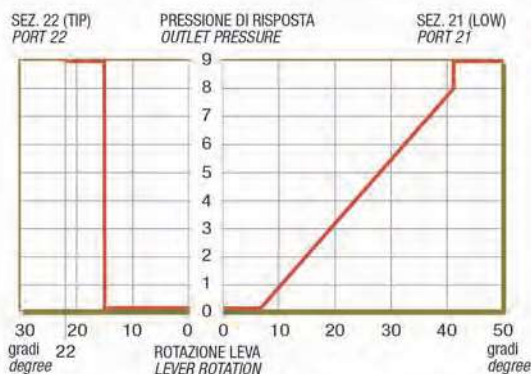


POSSIBILI VERSIONI / OPTIONS

CODICE DISTRIBUTORE DISTRIBUTOR CODE		NOTE / DESCRIPTION	
Disinnesto automatico PTO Aut. PTO disengagement	400C4204000 Discesa progressiva Proportional lowering	00	Leva tristabile (a tre posizioni fisse: riposo, discesa, salita). Tristable lever (three stable positions: rest, low, tip).
	400C420400M Discesa progressiva Proportional lowering	0M	Leva monostabile (al rilascio la leva torna in posizione di riposo). Monostable lever (when not manually operated, the lever returns to neutral position).
	400C420400N Discesa progressiva Proportional lowering	0N	Leva bistabile (ritorna al rilascio solo dalla posizione di salita). Bistable lever (the lever returns to release only from tip position).
	400C42040A0 Discesa progressiva Proportional lowering	A0	Leva tristabile (a tre posizioni fisse: riposo, discesa, salita). Tristable lever (three stable positions: rest, low, tip).
	400C42040AM Discesa progressiva Proportional lowering	AM	Leva monostabile (al rilascio la leva torna in posizione di riposo). Monostable lever (when not manually operated the lever returns to neutral position).
	400C42040AN Discesa progressiva Proportional lowering	AN	Leva bistabile (ritorna al rilascio solo dalla posizione di salita). Bistable lever (the lever returns to release only from TIP position).

DIAGRAMMA / DIAGRAM

CARATTERISTICA CON PRESSIONE DI ALIMENTAZIONE = 9 bar
DIAGRAM REFERRED TO SUPPLY PRESSURE = 9 bar





Hydrocar



comando pneumatico / pneumatic control

SUPPORTO PER COMANDI PNEUMATICI CP4000
SUPPORT FOR CP4000 PNEUMATIC CONTROLS

Per montaggio su IVECO
For mounting on IVECO

CODICE DI ORDINAZIONE / ORDERING CODE

400KCP X 4000

S= SINISTRO/LEFT
D= DESTRO/RIGHT

**For NEW IVECO
EUROCARGO**

Supporto
Support



Guida a sinistra
Left drive

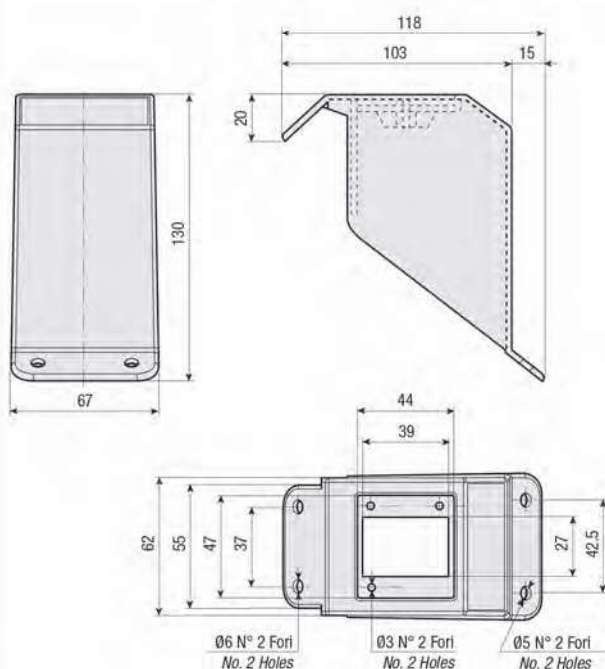


Guida a destra
Right drive

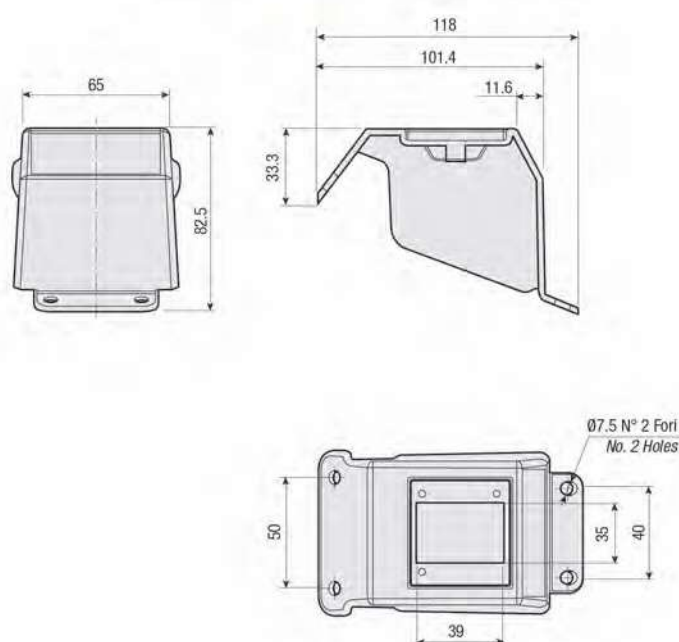
IVECO

DIMENSIONI / DIMENSIONS

400KCPS4000
Supporto guida a sinistra
Left drive support

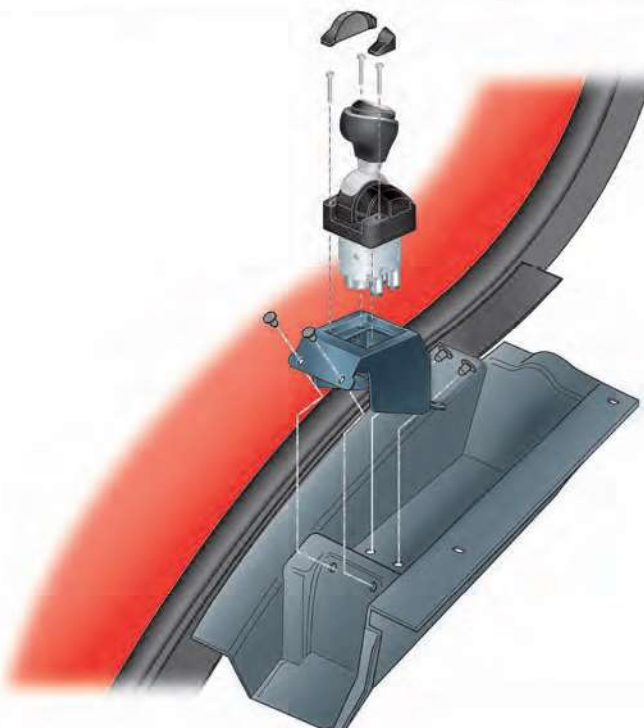


400KCPD4000
Supporto guida a destra
Right drive support



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS

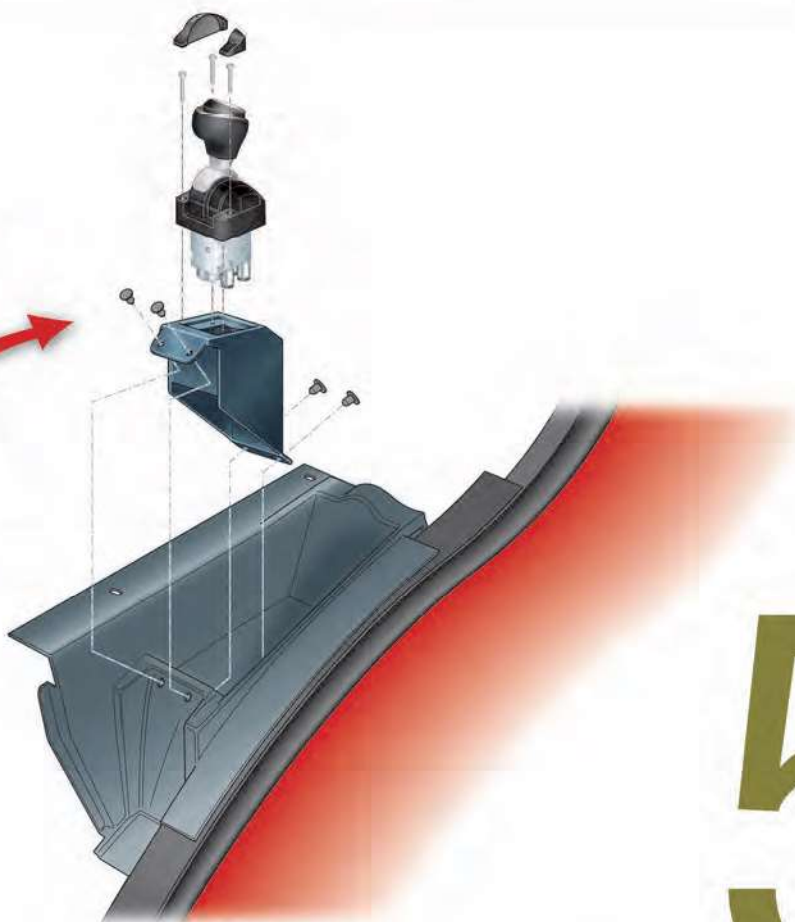
Supporto guida a destra
Right drive support



Supporto guida a sinistra
Left drive support



Esempio di guida a sinistra
Example for left drive



SUPPORTO PER COMANDI PNEUMATICI **CP4000**
SUPPORT FOR **CP4000** PNEUMATIC CONTROLS

For SCANIA TRUCK

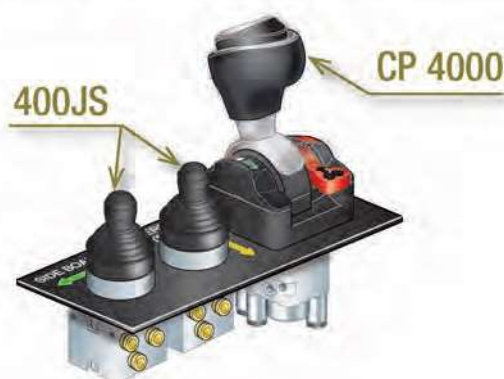


Supporti / Supports

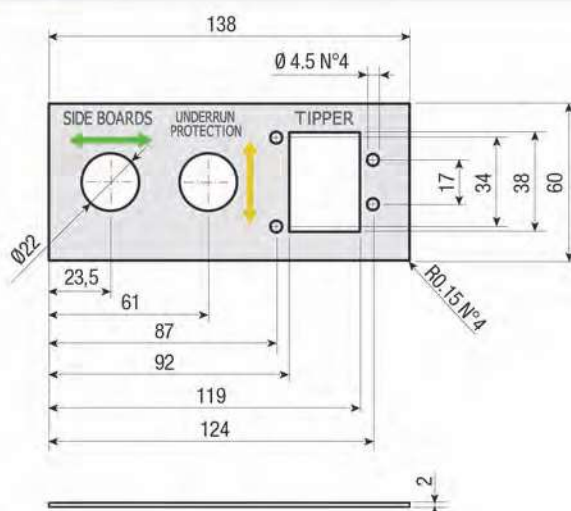


CODICE / CODE
400KCPS0008
400KCPS0007

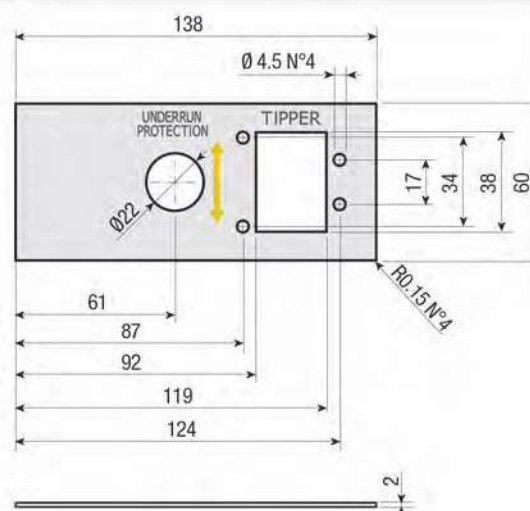
ESEMPIO DI INSTALLAZIONE DEL COMANDO PNEUMATICO IN CABINA - EXAMPLE OF PNEUMATIC CONTROL IN CAB



DIMENSIONI / DIMENSIONS



CODICE / CODE
400KCPS0008



CODICE / CODE
400KCPS0007



Hydrocar



New

comando pneumatico / pneumatic control

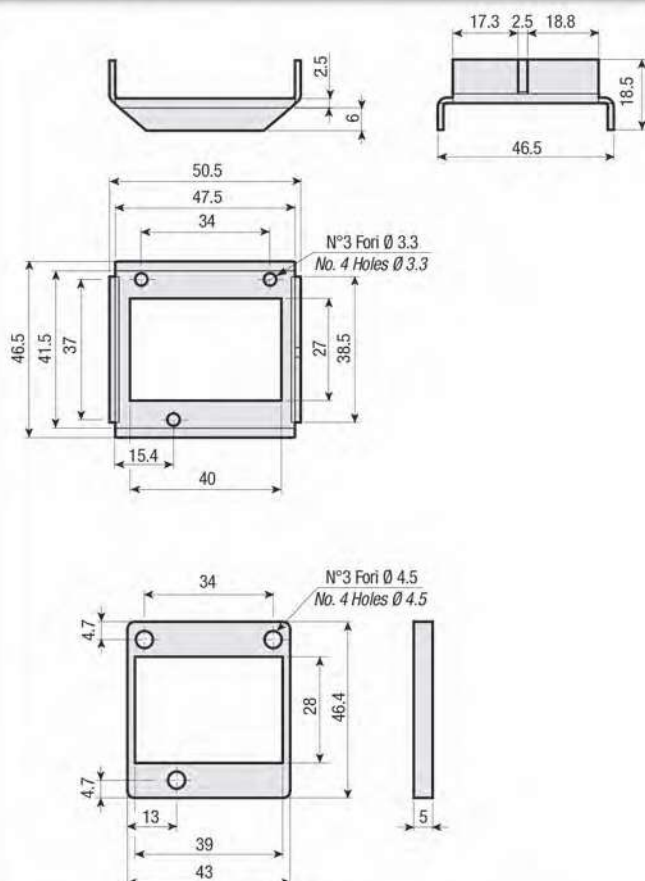
SUPPORTO PER COMANDI PNEUMATICI CP4000
SUPPORT FOR CP4000 PNEUMATIC CONTROLS

For RENAULT TRUCK

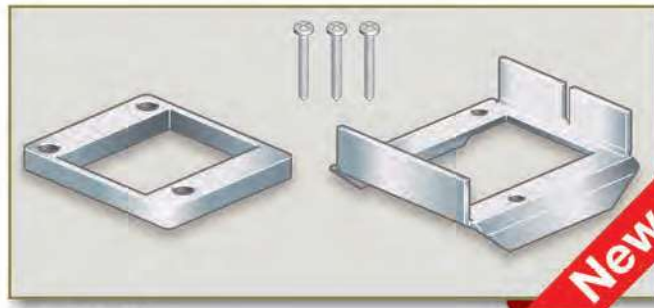


ESEMPIO DI
INSTALLAZIONE DEL
COMANDO PNEUMATICO
IN CABINA
EXAMPLE OF PNEUMATIC
CONTROL IN CAB

DIMENSIONI / DIMENSIONS

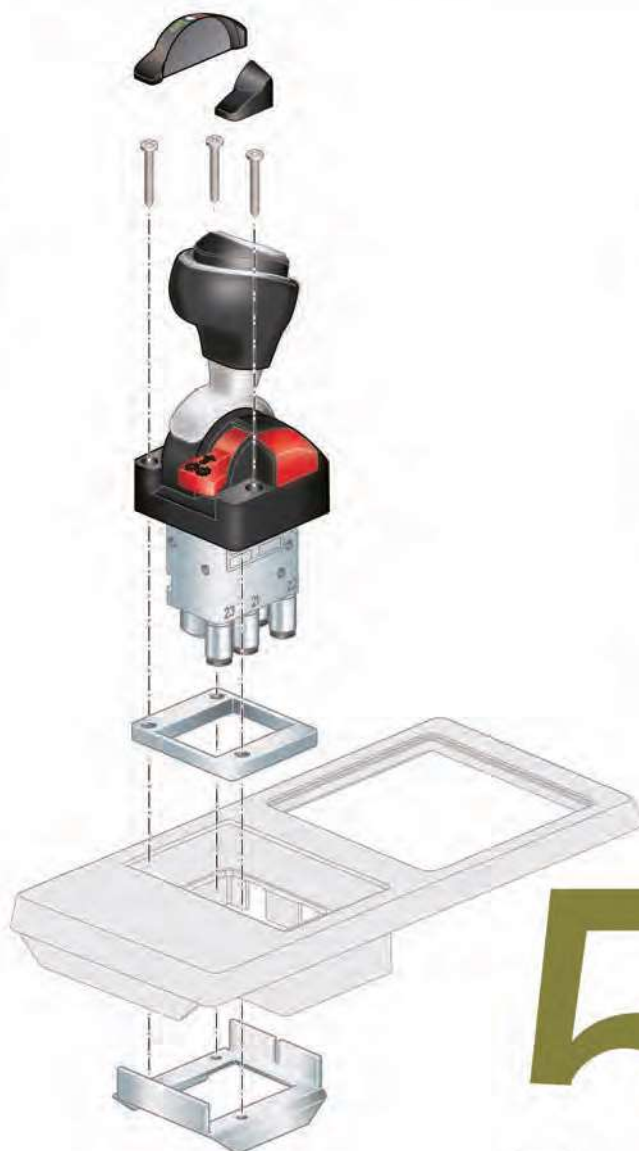


Supporti / Supports



CODICE / CODE
400KCPS0006

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS



COMANDI PNEUMATICI / PNEUMATIC CONTROLS

141



Hydrocar



comando pneumatico / pneumatic control

DUE UTILIZZI TWO SECTIONS

CODICE DI ORDINAZIONE / ORDERING CODE

400 C2 1 0 00 00

POSSIBILI VERSIONI/AVAILABLE OPTIONS:
00 = LEVA TRISTABILE/TRISTABLE LEVER
0M = LEVA MONOSTABILE/MONOSTABLE LEVER
0N = LEVA BISTABILE/BISTABLE LEVER

00 = FORI Ø 1/8" G/HOLES Ø 1/8" G
10 = RACCORDO INNESTO RAPIDO Ø 6x4/QUICK COUPLING Ø 6x4
20 = RACCORDO INNESTO RAPIDO Ø 1/4" G/QUICK COUPLING Ø 1/4" G

SENZA SPIA/WITHOUT LIGHT

1 SEZIONE/STAGE

SERIE CP2000/CP2000 SERIES

COMANDO PNEUMATICO/PNEUMATIC CONTROL

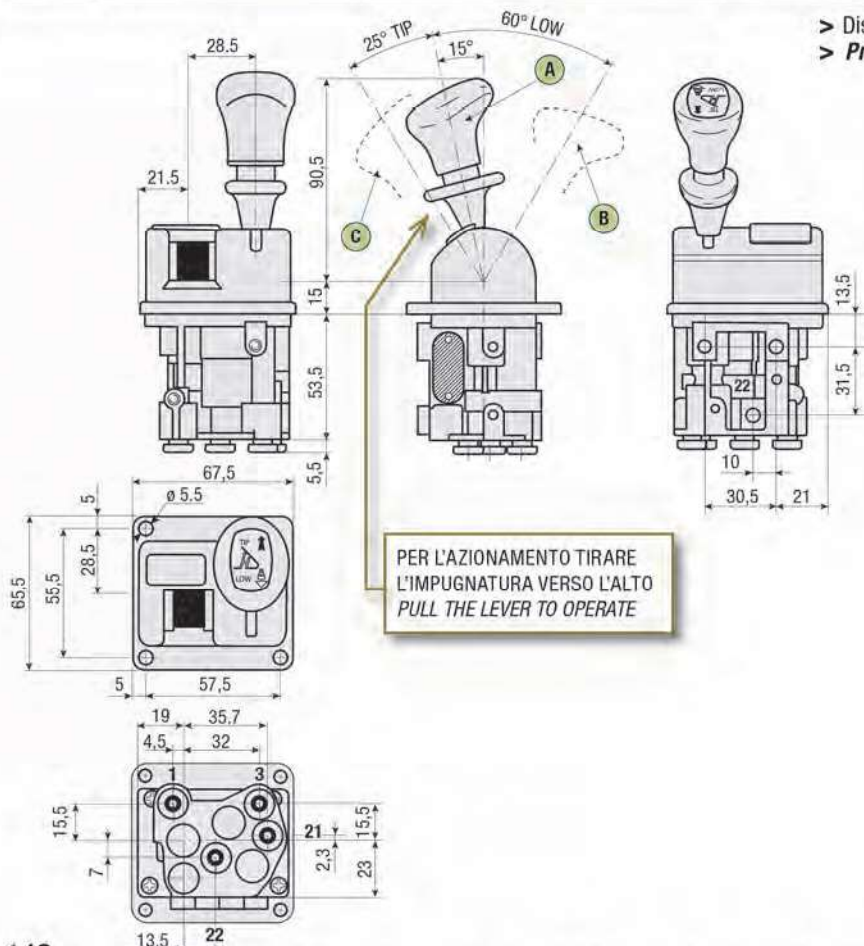
CP2000-1



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Fluido utilizzato Working medium	aria/air	Temperatura di impiego Operative temperature	- 40° + 80°C
Pressione di esercizio Working pressure	max 12 bar	Passaggio nominale Nominal diameter	Ø 4 mm

- > Distributore pneumatico con comando di discesa proporzionale.
- > Pneumatic distributor with proportional lowering control.



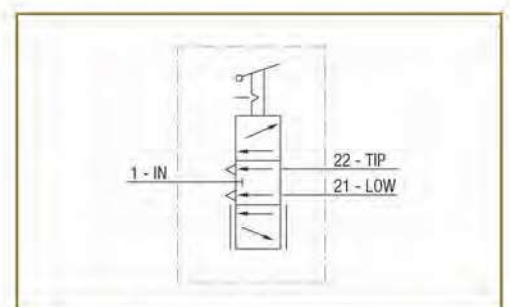
PER L'AZIONAMENTO TIRARE
L'IMPUGNATURA VERSO L'ALTO
PULL THE LEVER TO OPERATE

POSIZIONE LEVA / LEVER POSITION

- A Riposo (con arresto) / Rest position (with lock)
- B Azionamento SEZ. 21 / Operation PORT 21
- C Azionamento SEZ. 22 / Operation PORT 22

ATTACCHI ARIA / AIR PORTS

- 1 Alimentazione (IN) Ø 6x4 e Ø 1/4" -1/8" G
Compressed air supply
- 21 Abbassamento cassone (LOW) Ø 6x4 e Ø 1/4" -1/8" G
Control lowering
- 22 Sollevamento cassone (TIP) Ø 6x4 e Ø 1/4" -1/8" G
Control tipping
- 3 Scarico (EX) Ø 6x4 e Ø 1/4" -1/8" G
Free exhaust

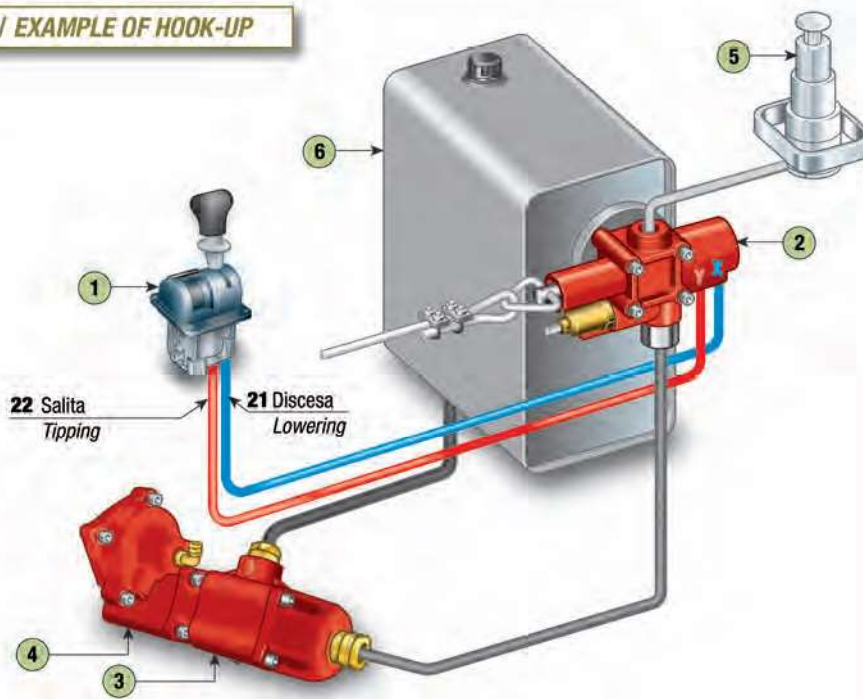


mod. CP2000 1

comando pneumatico / pneumatic control

ESEMPIO SCHEMA DI MONTAGGIO / EXAMPLE OF HOOK-UP

- 1 COMANDO PNEUMATICO
PNEUMATIC CONTROL
- 2 DISTRIBUTORE
DISTRIBUTOR
- 3 POMPA
PUMP
- 4 PRESA DI FORZA
POWER TAKE OFF
- 5 CILINDRO
CYLINDER
- 6 SERBATOIO OLIO
OIL TANK



POSSIBILI VERSIONI / OPTIONS

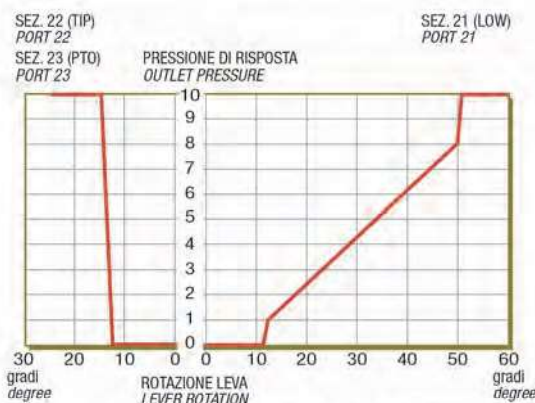
CODICE DISTRIBUTORE DISTRIBUTOR CODE	NOTE / DESCRIPTION	
400C2101000 Discesa progressiva - Proportional lowering	00	Leva tristabile (a tre posizioni fisse: riposo, discesa, salita). Tristable lever (three stable positions: rest, low, tip).
400C210100M Discesa progressiva - Proportional lowering	0M	Leva monostabile (al rilascio la leva torna in posizione di riposo). Monostable lever (when not manually operated, the lever returns to neutral position).
400C210100N Discesa progressiva - Proportional lowering	0N	Leva bistabile (ritorna al rilascio solo dalla posizione di salita). Bistable lever (the lever returns to release only from tip position).

KIT RICAMBI CP2000-1 / CP2000-1 SPARE PARTS KIT

CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION
4R17M300000	Kit impugnatura CP2000 Lever kit CP2000 	4R17M600000	Leva completa di camma Lever with cam

DIAGRAMMA / DIAGRAM

CARATTERISTICA CON PRESSIONE DI ALIMENTAZIONE = 10 bar
DIAGRAM REFERRED TO SUPPLY PRESSURE = 10 bar



TRE UTILIZZI
THREE SECTIONS

CODICE DI ORDINAZIONE / ORDERING CODE

400 C2 2 S 00 00

POSSIBILI VERSIONI/AVAILABLE OPTIONS:
 00 = LEVA TRISTABILE/TRISTABLE LEVER
 0M = LEVA MONOSTABILE/MONOSTABLE LEVER
 0N = LEVA BISTABILE/BISTABLE LEVER
 A0 = LEVA TRISTABILE DISINNESTO AUTOMATICO PTO
 TRISTABLE LEVER AUTOMATIC PTO DISENGAGEMENT
 AM = LEVA MONOSTABILE DISINNESTO AUTOMATICO PTO
 MONOSTABLE LEVER AUTOMATIC PTO DISENGAGEMENT
 AN = LEVA BISTABILE DISINNESTO AUTOMATICO PTO
 BISTABLE LEVER AUTOMATIC PTO DISENGAGEMENT

00 = FORI Ø 1/8"G/HOLES Ø 1/8"G

10 = RACCORDO INNESTO RAPIDO Ø 6x4/QUICK COUPLING Ø 6x4

20 = RACCORDO INNESTO RAPIDO Ø 1/4"G/QUICK COUPLING Ø 1/4"G

CON SPIA/WITH LIGHT

2 SEZIONI/STAGES

SERIE CP2000/CP2000 SERIES

COMANDO PNEUMATICO/PNEUMATIC CONTROL

CP2000-2



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Fluido utilizzato Working medium	aria/air	Temperatura di impiego Operative temperature	- 40° + 80°C
Pressione di esercizio Working pressure	max 12 bar	Passaggio nominale Nominal diameter	Ø 4 mm
Tensione di esercizio Operating voltage	24 V cc (DC)	Contatti Contacts	Normalmente aperti Normally open

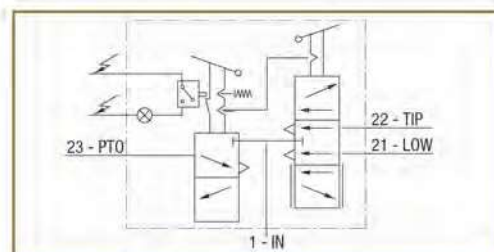
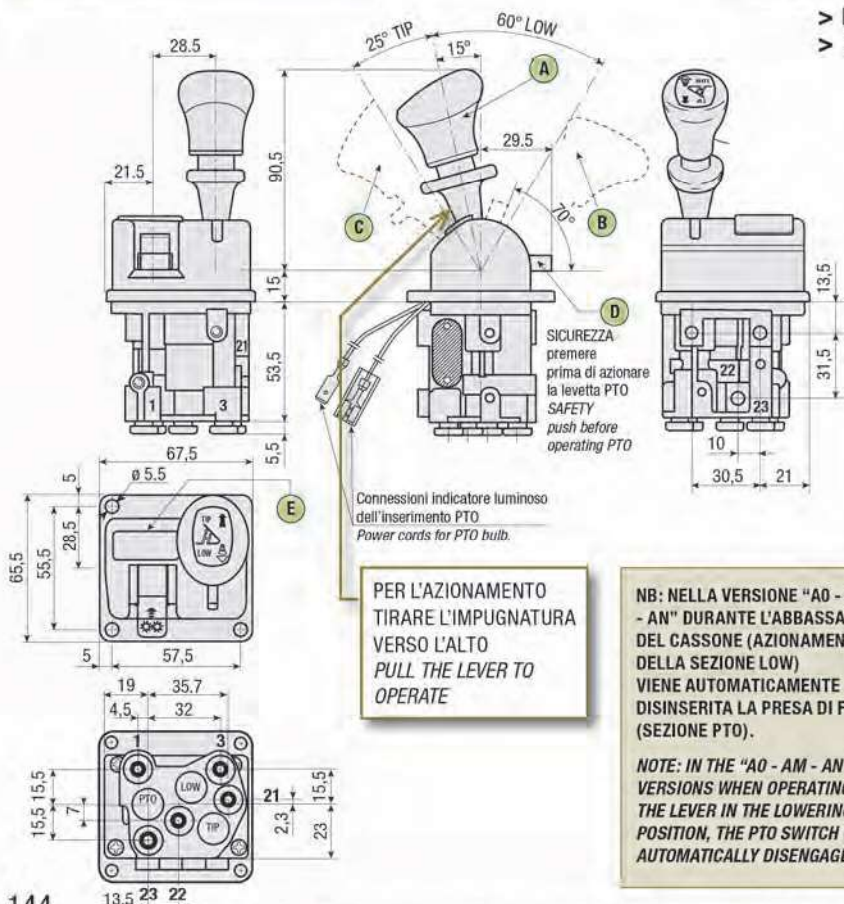
- > Distributore pneumatico con comando di discesa proporzionale.
 > Pneumatic distributor with proportional lowering control.

POSIZIONE LEVA / LEVER POSITION

- A Riposo (con arresto) - Rest position (with lock)
 B Azionamento SEZ. 21 - Operation PORT 21
 C Azionamento SEZ. 22 - Operation PORT 22
 D Azionamento SEZ. 23 (con arresto)
 Operation PORT 23 (with stop)

ATTACCHI ARIA / AIR PORTS

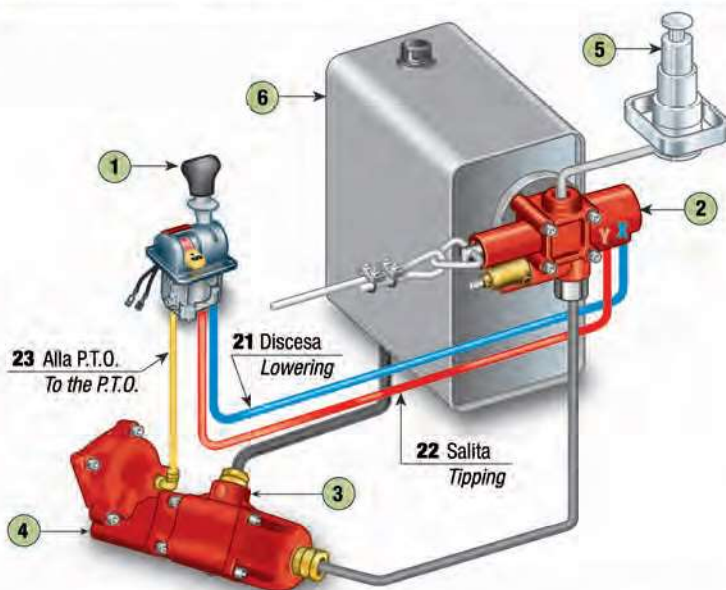
- 1 Alimentazione (IN) Ø 6x4 e Ø 1/4"-1/8"G
 Compressed air supply
 21 Abbassamento cassone (LOW) Ø 6x4 e Ø 1/4"-1/8"G
 Control lowering
 22 Sollevamento cassone (TIP) Ø 6x4 e Ø 1/4"-1/8"G
 Control tipping
 23 Inserimento presa di forza (PTO) Ø 6x4 e Ø 1/4"-1/8"G
 Power take off engangement
 3 Scarico (EX) Ø 6x4 e Ø 1/4"-1/8"G
 Free exhaust



comando pneumatico / pneumatic control

ESEMPIO SCHEMA DI MONTAGGIO / EXAMPLE OF HOOK-UP

- 1 COMANDO PNEUMATICO / PNEUMATIC CONTROL
- 2 DISTRIBUTORE / DISTRIBUTOR
- 3 POMPA / PUMP
- 4 PRESA DI FORZA / POWER TAKE OFF
- 5 CILINDRO / CYLINDER
- 6 SERBATOIO OLIO / OIL TANK



KIT RICAMBI CP2000-2 / CP2000-2 SPARE PARTS KIT

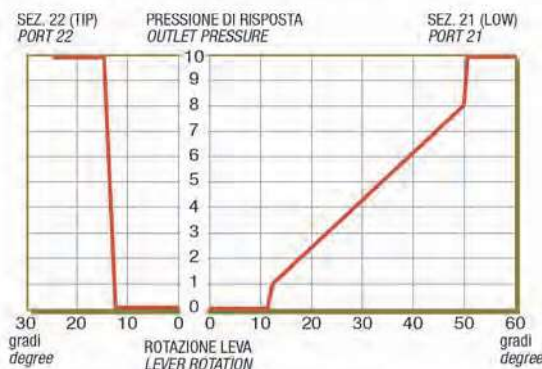
CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION
4R17M700000	Kit leva PTO con disinnesto PTO lever kit with disengagement
4R17M800000	Kit leva PTO senza disinnesto PTO lever kit without disengagement
4R17M300000	Kit impugnatura CP2000 Lever kit CP2000
4R17M600000	Leva completa di camma Lever with cam

POSSIBILI VERSIONI / OPTIONS

CODICE DISTRIBUTORE DISTRIBUTOR CODE	NOTE / DESCRIPTION
400C22S10A0 Discesa progressiva Proportional lowering	A0 Leva tristabile (a tre posizioni fisse: riposo, discesa, salita). In posizione LOW si ha il disinnesto automatico PTO. Tristable lever (three stable positions: rest, low, tip). With automatic PTO disengagement when body is lowering.
400C22S10AM Discesa progressiva Proportional lowering	AM Leva monostabile (al rilascio la leva torna nella posizione di riposo). In posizione LOW si ha il disinnesto automatico PTO. Monostable lever (when not manually operated, the lever returns to neutral position). With automatic PTO disengagement when body is lowering.
400C22S10AN Discesa progressiva Proportional lowering	AN Leva bistabile (ritorna al rilascio solo dalla posizione di salita). In posizione LOW si ha il disinnesto automatico PTO. Bistable lever (the lever returns to release only from TIP position). With automatic PTO disengagement when body is lowering.
400C22S1000 Discesa progressiva Proportional lowering	00 Leva tristabile (a tre posizioni fisse: riposo, discesa, salita). Tristable lever (three stable positions: rest, low, tip).
400C22S100M Discesa progressiva Proportional lowering	0M Leva monostabile (al rilascio la leva torna in posizione di riposo). Monostable lever (when not manually operated the lever returns to neutral position).
400C22S100N Discesa progressiva Proportional lowering	0N Leva bistabile (ritorna al rilascio solo dalla posizione di salita). Bistable lever (the lever returns to release only from TIP position).

DIAGRAMMA / DIAGRAM

CARATTERISTICA CON PRESSIONE DI ALIMENTAZIONE = 10 bar
DIAGRAM REFERRED TO SUPPLY PRESSURE = 10 bar



SUPPORTI PER COMANDI PNEUMATICI CP2000
SUPPORTS FOR CP2000 PNEUMATIC CONTROLS

Supporti / Supports



CODICE / CODE
400KCPS2000



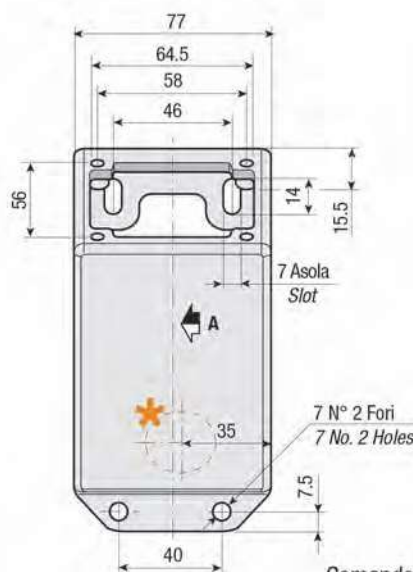
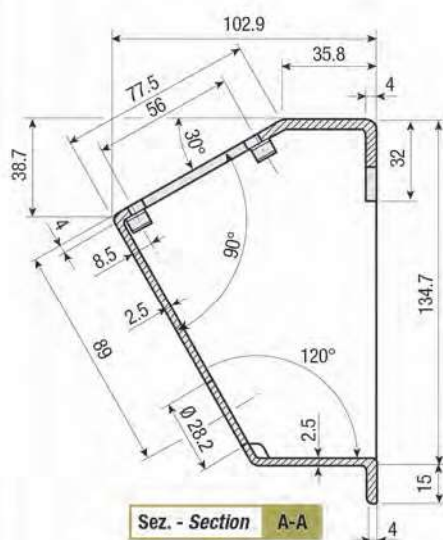
CODICE / CODE
400KCPS2002



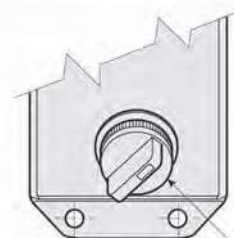
CODICE / CODE
400KCPS0003

DIMENSIONI / DIMENSIONS

400KCPS2000



Versione predisposta
con foro per comando
ausiliare
*Version with prearranged
hole for auxiliary control*



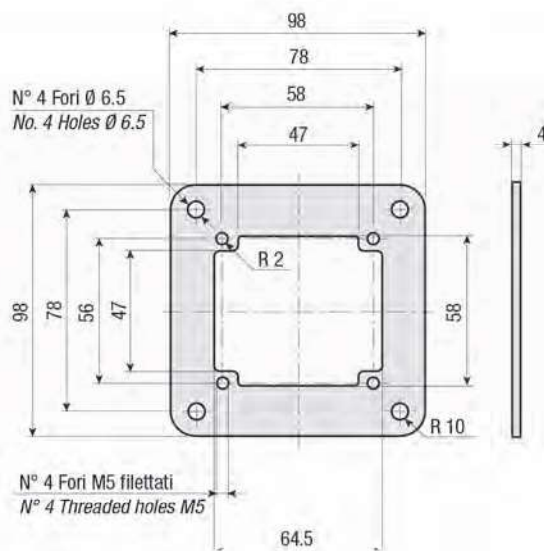
Comando pneumatico - Cod. 400DR100G00
Pneumatic control - Cod. 400DR100G00

SUPPORTI PER COMANDI PNEUMATICI CP2000 SUPPORTS FOR CP2000 PNEUMATIC CONTROLS

Supporti / Supports

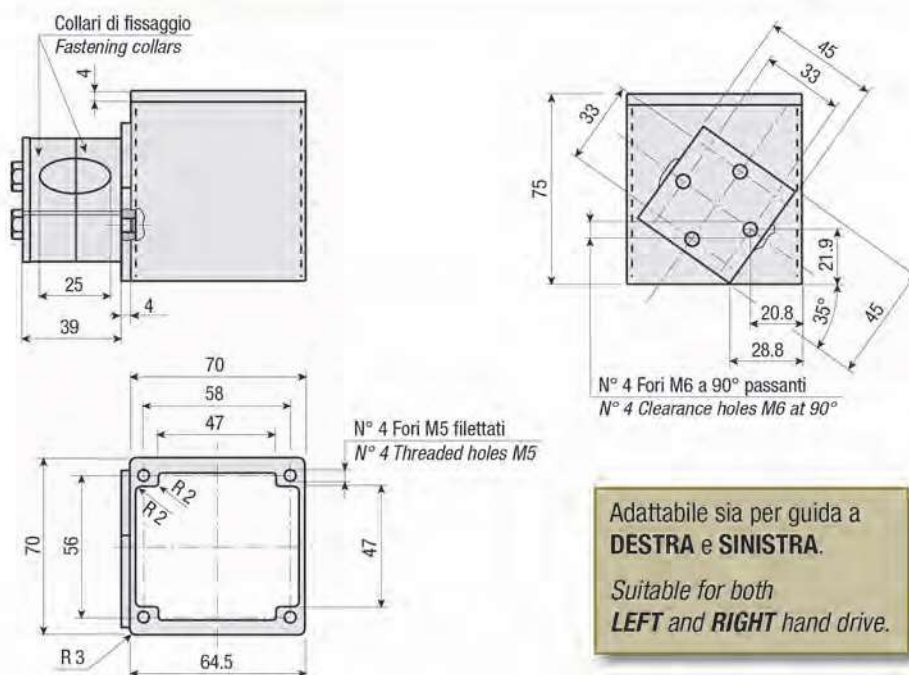
DIMENSIONI / DIMENSIONS

400KCPS2002



DIMENSIONI / DIMENSIONS

400KCPS0003



Adattabile sia per guida a
DESTRA e SINISTRA.
Suitable for both
LEFT and RIGHT hand drive.



SUPPORTI PER COMANDI PNEUMATICI CP2000 SUPPORTS FOR CP2000 PNEUMATIC CONTROLS

CODICE / CODE

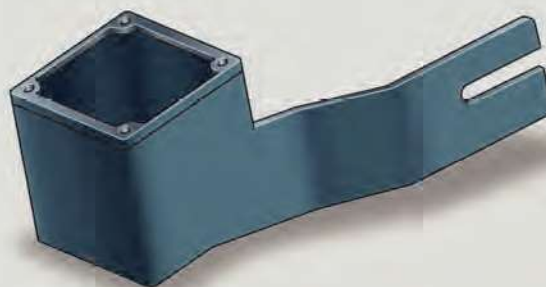
400KCPS0004

Per montaggio su RENAULT Truck e su VOLVO Truck
For mounting on RENAULT Truck and VOLVO Truck

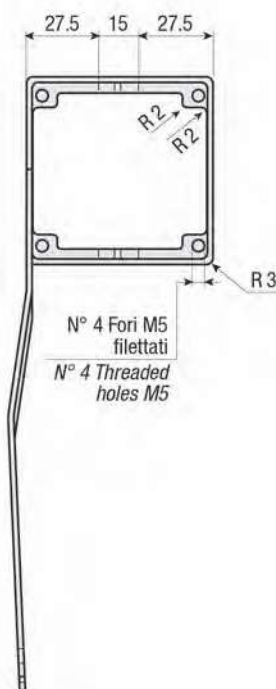
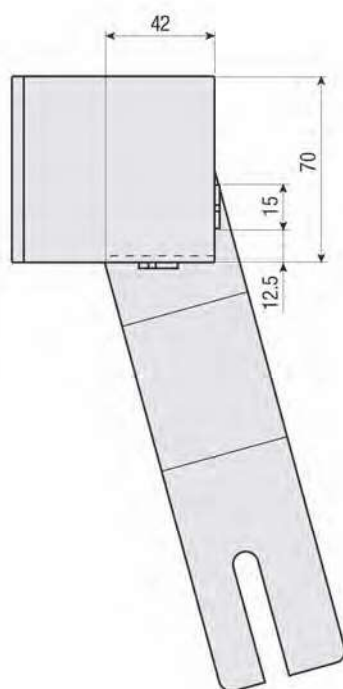
**For RENAULT TRUCK
For VOLVO TRUCK**



Supporto / Support

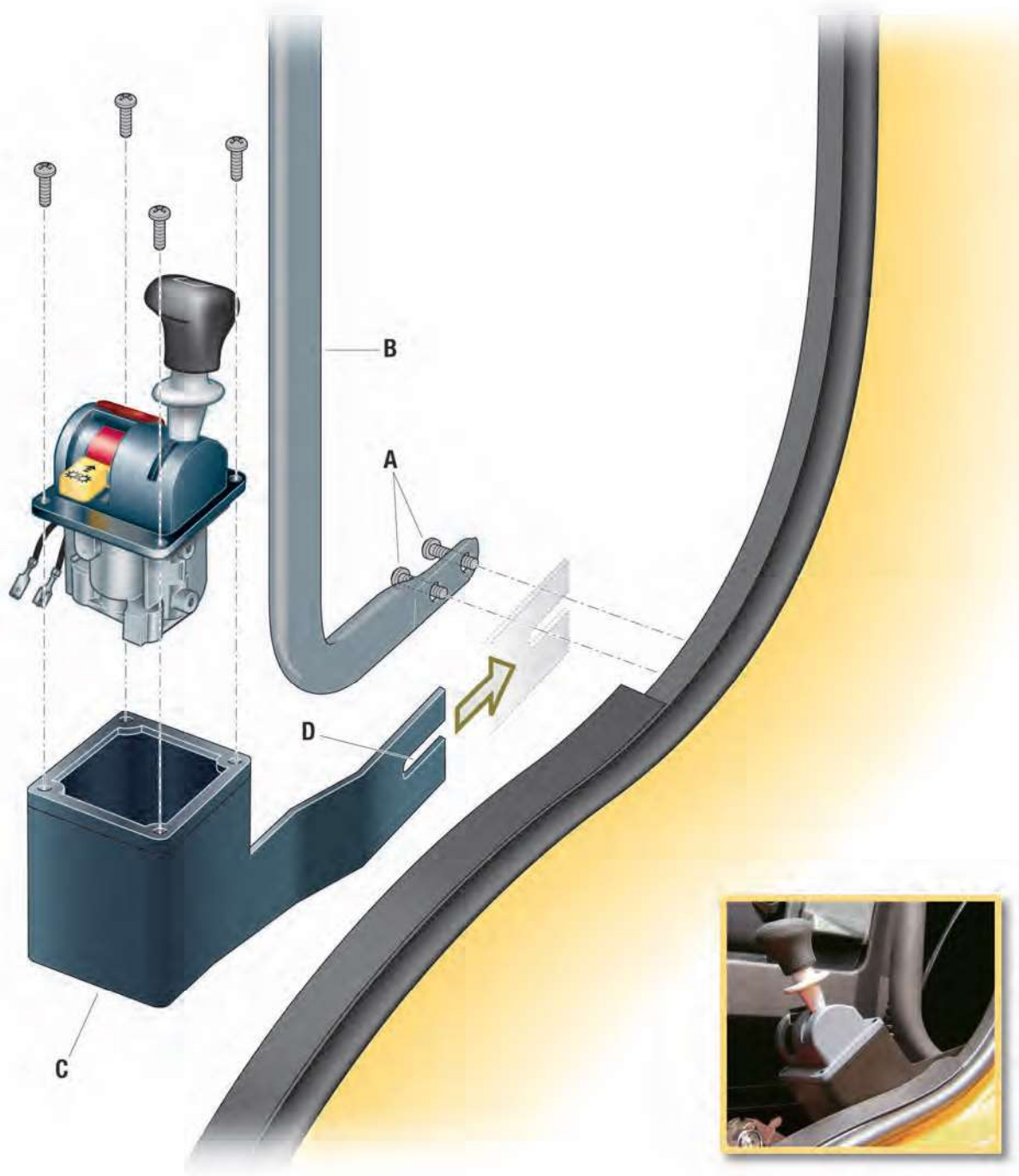


DIMENSIONI / DIMENSIONS



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Svitare parzialmente le due viti (A) che trattengono la maniglia (B).
 - Inserire il supporto (C) tra maniglia (B) e la carrozzeria tramite l'asola (D).
 - Fissare le viti (A).
- Partially unscrew both screws (A) holding the handle (B).
 - Then fit the support (C) between handle (B) and body through the slot (D).
 - Tighten the screws (A).



MONOSTABILE - BISTABILE - TRISTABILE MONOSTABLE - BISTABLE - TRISTABLE

CODICE DI ORDINAZIONE / ORDERING CODE

400PM 1 00 0 0 1

SEZIONE PRINCIPALE TIPO DI BLOCCO DELLA LEVA

MAIN SECTION - LEVER STOP TYPE

1 = MONOSTABILE/MONOSTABLE

2 = BISTABILE/BISTABLE

3 = TRISTABILE/TRISTABLE

USCITA ATTACCHI PNEUMATICI SEZIONE PRINCIPALE O SECONDARIE
PNEUMATIC PORTS - MAIN OR SECONDARY SECTIONS

0 = CON ATTACCHI AUTOMATICI (TUBO Ø 6)/WITH AUTOMATIC COUPLINGS (HOSE Ø 6)

2 = CON ATTACCHI AUTOMATICI A PRESSIONE (TUBO 1/4" G)
WITH AUTOMATIC PRESSURE COUPLINGS (HOSE 1/4" G)

0 = ATTACCHI ARIA INFERIORI/LOWER AIR PORTS

TIPO DI VERSIONE DI UNA O PIÙ SEZIONI SECONDARIE

TYPE OF ONE OR MORE SECONDARY SECTIONS:

00 = SOLO SEZIONE PRINCIPALE/MAIN SECTION ONLY

01 = UN COMANDO PTO/ONE PTO CONTROL

02 = UN COMANDO PTO + UNO AUSILIARE/ONE PTO CONTR. + ONE AUXILIARY CONTR.

03 = UN COMANDO PTO + DUE AUSILIARI/ONE PTO CONTR. + TWO AUXILIARY CONTR.

04 = UN COMANDO PTO + TRE AUSILIARI/ONE PTO CONTR. + THREE AUXILIARY CONTR.

05 = UN COMANDO PTO + QUATTRO AUSILIARI/ONE PTO CONTR. + FOUR AUXILIARY CONTR.

06 = UN COMANDO PUSH-PULL/ONE PUSH-PULL CONTROL

07 = UN COMANDO PTO + UNO PUSH-PULL MONOSTABILE

ONE PTO CONTR. + ONE PUSH-PULL MONOSTABLE CONTROL

10 = UN COMANDO PUSH-PULL TRISTABILE/ONE PUSH-PULL TRISTABLE CONTROL

11 = UN COMANDO AUSILIARE/ONE AUXILIARY CONTROL

TIPO DI SEZIONE/SECTION TYPE

1 = SOLO SEZIONE PRINCIPALE/MAIN SECTION ONLY

2 = SEZIONE PRINCIPALE + SECONDARIE/MAIN + SECONDARY SECTIONS

3 = SOLO SEZIONE AUSILIARE/AUXILIARY SECTION ONLY

COMANDO PNEUMATICO/PNEUMATIC CONTROL

PM



CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL SPECIFICATIONS

Fluido utilizzato Working medium	aria/air
Pressione di esercizio Working pressure	max 10 bar min 5 bar
Temperatura di impiego Operative temperature	- 30° + 80°C
Passaggio nominale Nominal diameter	Ø 4

- > Distributore **pneumatico** per comando proporzionale salita e discesa.
- > **Pneumatic** distributor for progressive tipping and lowering control.

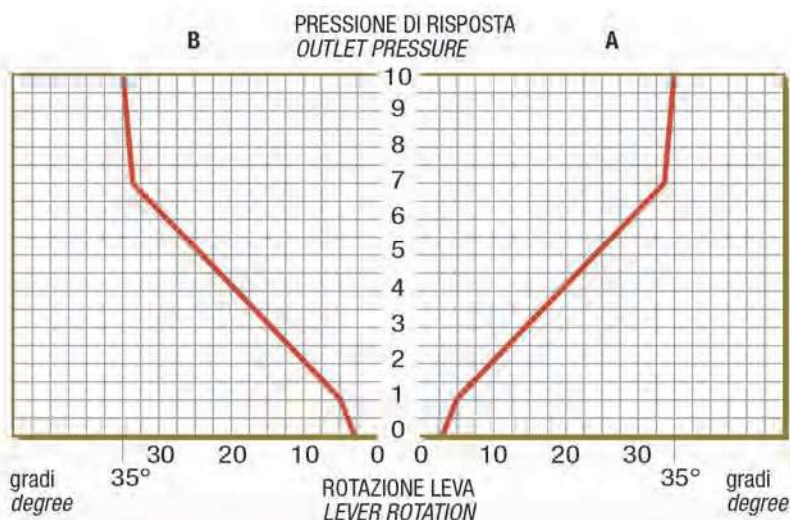
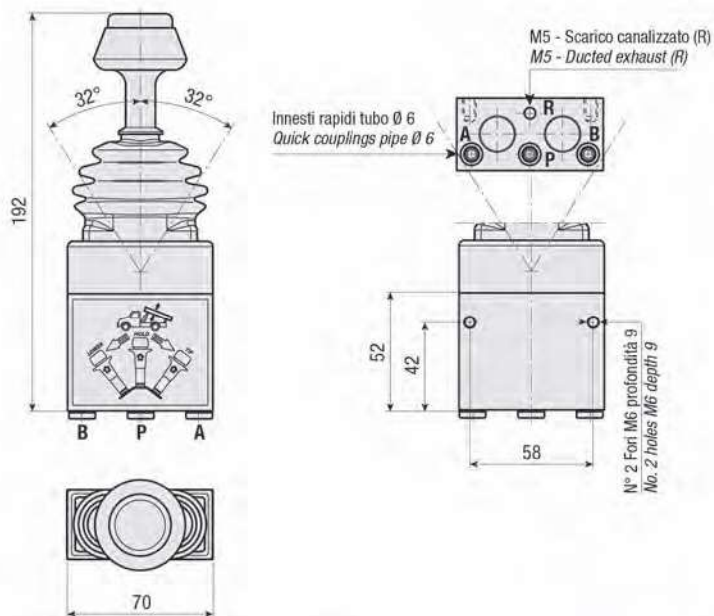


DIAGRAMMA / DIAGRAM

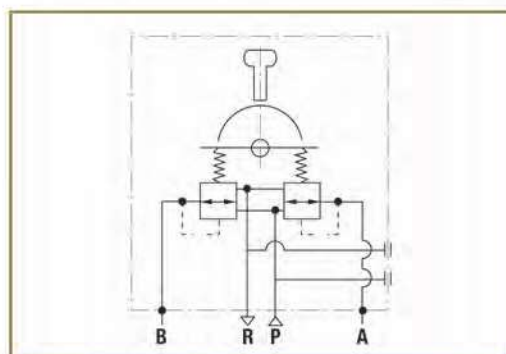
CARATTERISTICA CON PRESSIONE DI
ALIMENTAZIONE = 10 bar
DIAGRAM REFERRED TO SUPPLY
PRESSURE = 10 bar

VERSIONE ATTACCHI INFERIORI / LOWER PORTS VERSION



ATTACCHI ARIA / AIR PORTS

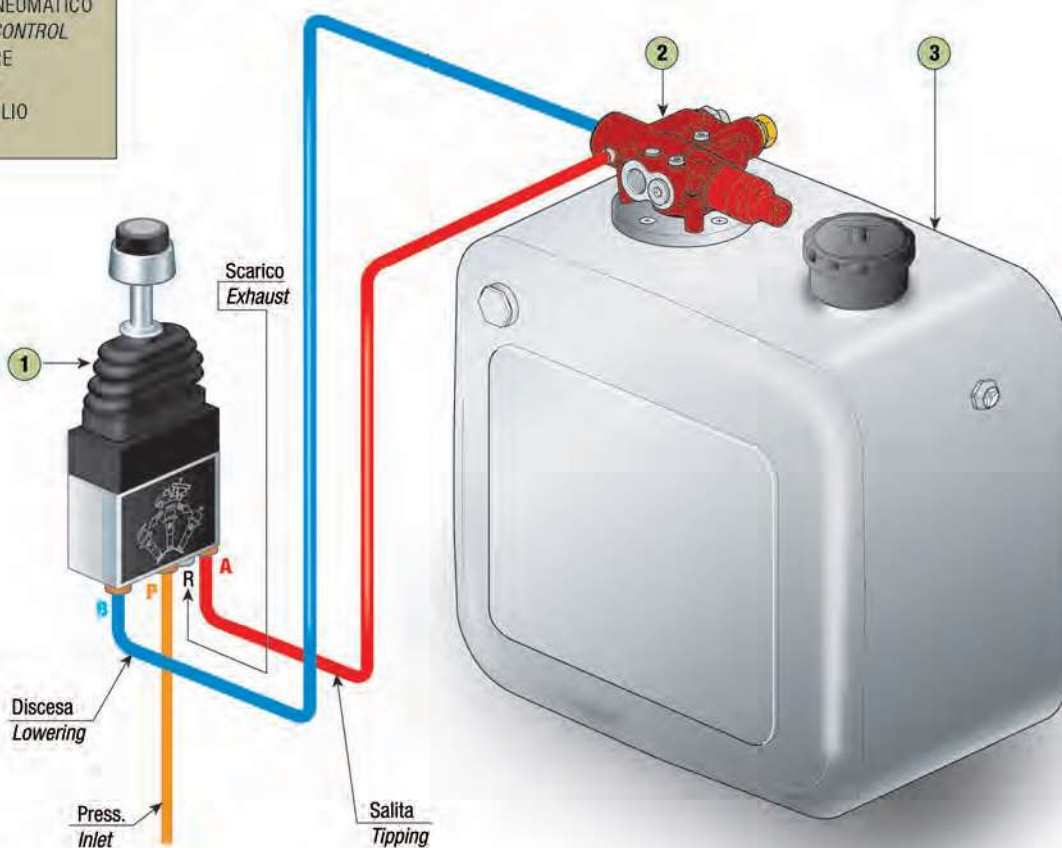
- P** Alimentazione (IN) Ø 6 / Compressed air supply
- B** Abbassamento cassone (LOW) Ø 6 / Control lowering
- A** Sollevamento cassone (TIP) Ø 6 / Control tipping
- R** Scarico (EX) M5 / Free exhaust



Mod. PM con attacchi inferiori
PM model with lower ports

ESEMPIO SCHEMA DI MONTAGGIO / EXAMPLE OF HOOK-UP

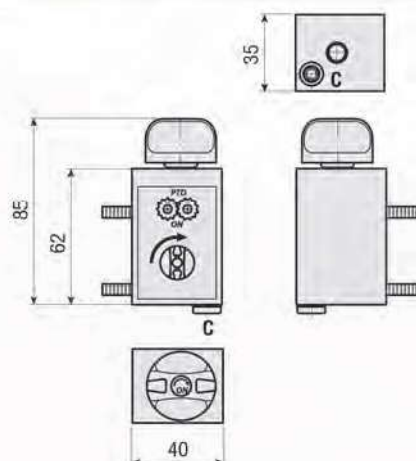
- 1 COMANDO PNEUMATICO
PNEUMATIC CONTROL
- 2 DISTRIBUTORE
DISTRIBUTOR
- 3 SERBATOIO OLIO
OIL TANK





SEZIONI AUSILIARIE PER COMANDO PNEUMATICO PM AUXILIARY SECTIONS FOR PM PNEUMATIC CONTROL

DIMENSIONI / DIMENSIONS



SEZIONE AUSILIARIA AUXILIARY SECTION



KIT COMANDO PTO / PTO CONTROL KIT

CODICE / CODE	DESCRIZIONE / DESCRIPTION		
400PM301000	Kit comando PTO PTO control kit		N.B.: La sezione comando PTO con pressostato deve essere montata come ultimo componente. Note: PTO control section with pressure switch must be assembled as last component.
400PM301001	Kit comando PTO con pressostato PTO control kit with pressure switch		

KIT COMANDO AUSILIARE / AUXILIARY CONTROL KIT

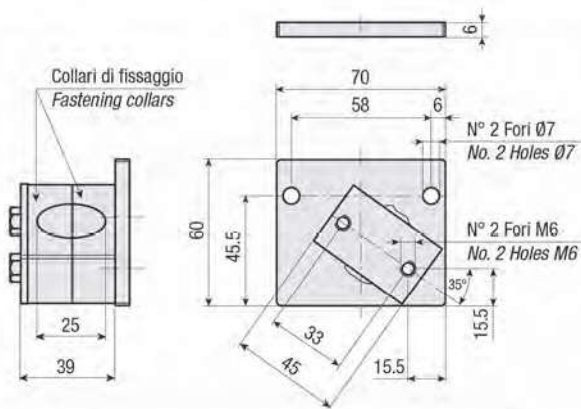
CODICE / CODE	DESCRIZIONE / DESCRIPTION		
400PM302000	Kit comando ausiliare Auxiliary control kit		N.B.: La sezione comando PTO con pressostato deve essere montata come ultimo componente. Note: PTO control section with pressure switch must be assembled as last component.
400PM302001	Kit comando ausiliare con pressostato Auxiliary control kit with pressure switch		

KIT COMANDO PUSH/PULL (comando 4 vie 3 posizioni) / PUSH/PULL CONTROL KIT (4-way 3-position control)

CODICE / CODE	DESCRIZIONE / DESCRIPTION		
400PM304000	Kit comando Push/Pull monostabile Monostable Push/Pull control kit		

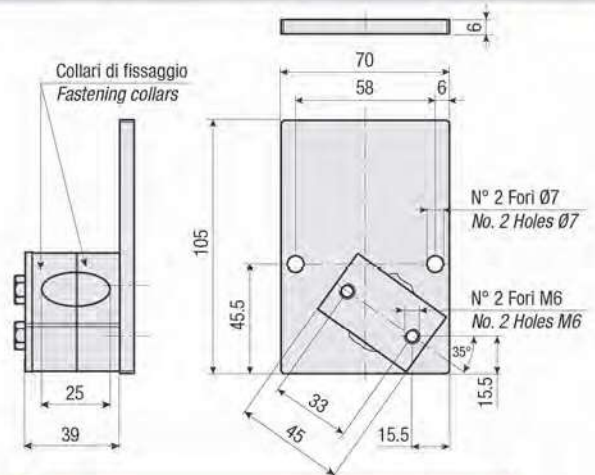
KIT FISSAGGIO PER COMANDO PNEUMATICO PM / FASTENING KIT FOR PM PNEUMATIC CONTROL

CODICE / CODE **400KPS0001**



CODICE / CODE **400KPS0002**

con porta targhetta
with plate holder



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DELLE SEZIONI AGGIUNTIVE / MOUNTING INSTRUCTIONS FOR AUXILIARY SECTIONS



ATTENZIONE!

- 1) Smontare i grani dal comando principale e dai comandi intermedi.
- 2) Accertarsi della loro presenza nell'ultimo della serie.

N.B.:

Montare l'OR di tenuta tra i vari comandi.

ATTENTION!

- 1) Remove the dowels from the main and the intermediate sections.
- 2) Check that they are in the last sections.

Note:

Fit the O-ring between the sections.

KIT MONTAGGIO / MOUNTING KIT

CODICE / CODE	DESCRIZIONE / DESCRIPTION	
4001PM11000	Kit montaggio componente 1 1 component mounting kit	
4001PM12000	Kit montaggio componente 2 2 component mounting kit	
4001PM13000	Kit montaggio componente 3 3 component mounting kit	
4001PM14000	Kit montaggio componente 4 4 component mounting kit	
4001PM15000	Kit montaggio componente 5 5 component mounting kit	

MONOSTABILE - BISTABILE - TRISTABILE MONOSTABLE - BISTABLE - TRISTABLE

CODICE DI ORDINAZIONE / ORDERING CODE

400PH 1 X X L 3 1

SEZIONE PRINCIPALE TIPO DI BLOCCO DELLA LEVA

MAIN SECTION - LEVER STOP TYPE

1 = MONOSTABILE/MONOSTABLE

2 = BISTABILE/BISTABLE

3 = TRISTABILE/TRISTABLE

USCITA ATTACCHI PNEUMATICI SEZIONE PRINCIPALE O SECONDARIE

PNEUMATIC PORTS - MAIN OR SECONDARY SECTIONS

3 = M10 x 1

L = ATTACCHI ARIA LATERALI/SIDE AIR PORTS

A = CURVA STANDARD/STANDARD CURVE

TIPO DI VERSIONE DI UNA O PIÙ SEZIONI SECONDARIE

TYPE OF ONE OR MORE SECONDARY SECTIONS:

0 = SOLO SEZIONE PRINCIPALE/MAIN SECTION ONLY

1 = UN COMANDO PTO/ONE PTO CONTROL

2 = UN COMANDO PTO + UNO AUSILIARE/ONE PTO CONTR. + ONE AUXILIARY CONTR.

3 = UN COMANDO PTO + DUE AUSILIARI/ONE PTO CONTR. + TWO AUXILIARY CONTR.

6 = UN COMANDO PUSH-PULL/ONE PUSH-PULL CONTROL

7 = UN COMANDO PTO + UNO PUSH-PULL MONOSTABILE
ONE PTO CONTR. + ONE PUSH-PULL MONOSTABLE CONTROL

TIPO DI SEZIONE/SECTION TYPE

A = SOLO SEZIONE PRINCIPALE/MAIN SECTION ONLY

B = SEZIONE PRINCIPALE + SECONDARIE/MAIN + SECONDARY SECTIONS

C = SOLO SEZIONE AUSILIARE/AUXILIARY SECTION ONLY

COMANDO PNEUMATICO/PNEUMATIC CONTROL

PH



CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL SPECIFICATIONS

Fluido utilizzato Working medium	aria/air
Pressione di esercizio Working pressure	max 10 bar min 5 bar
Temperatura di impiego Operative temperature	- 30° + 80°C
Passaggio nominale Nominal diameter	Ø 4

- > Distributore **pneumatico** per comando proporzionale salita e discesa.
- > **Pneumatic** distributor for progressive tipping and lowering control.

A = CURVA STANDARD / STANDARD CURVE

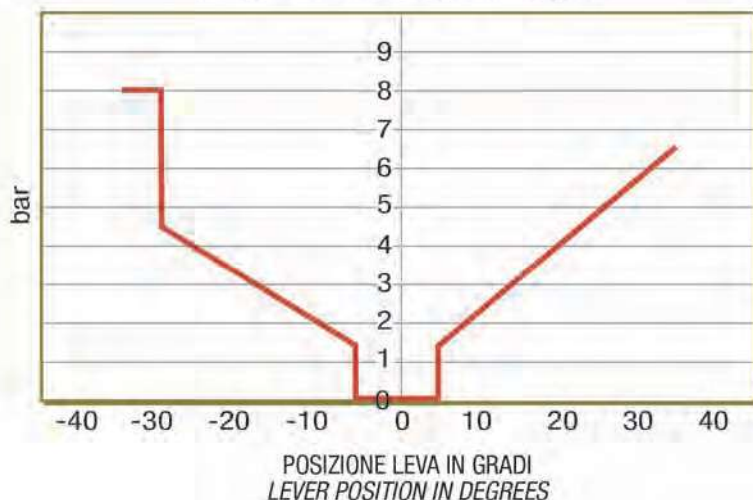
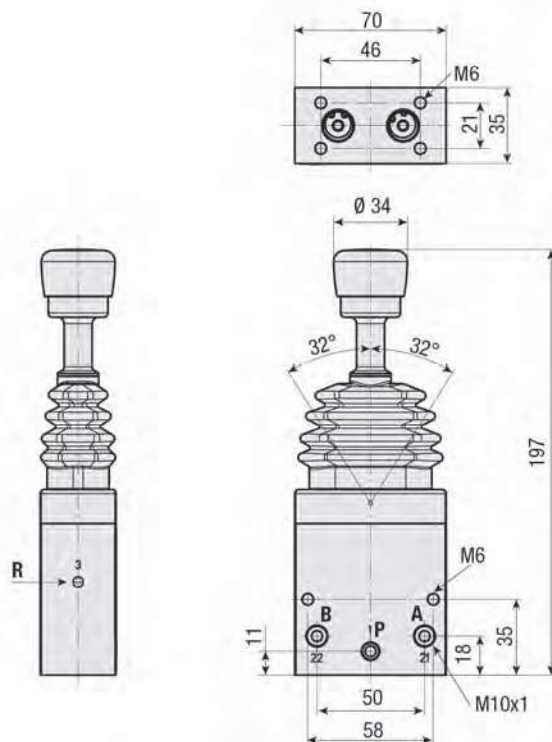


DIAGRAMMA / DIAGRAM

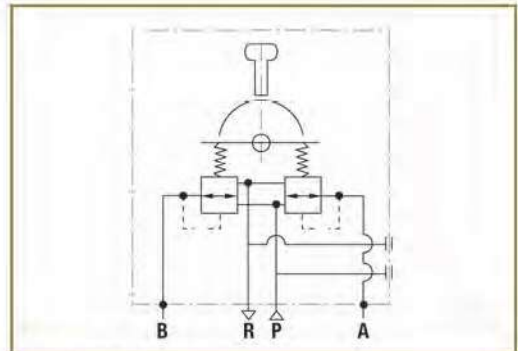
CARATTERISTICA CON PRESSIONE DI
ALIMENTAZIONE = 10 bar
DIAGRAM REFERRED TO SUPPLY
PRESSURE = 10 bar

comando pneumatico / pneumatic control



ATTACCHI ARIA / AIR PORTS

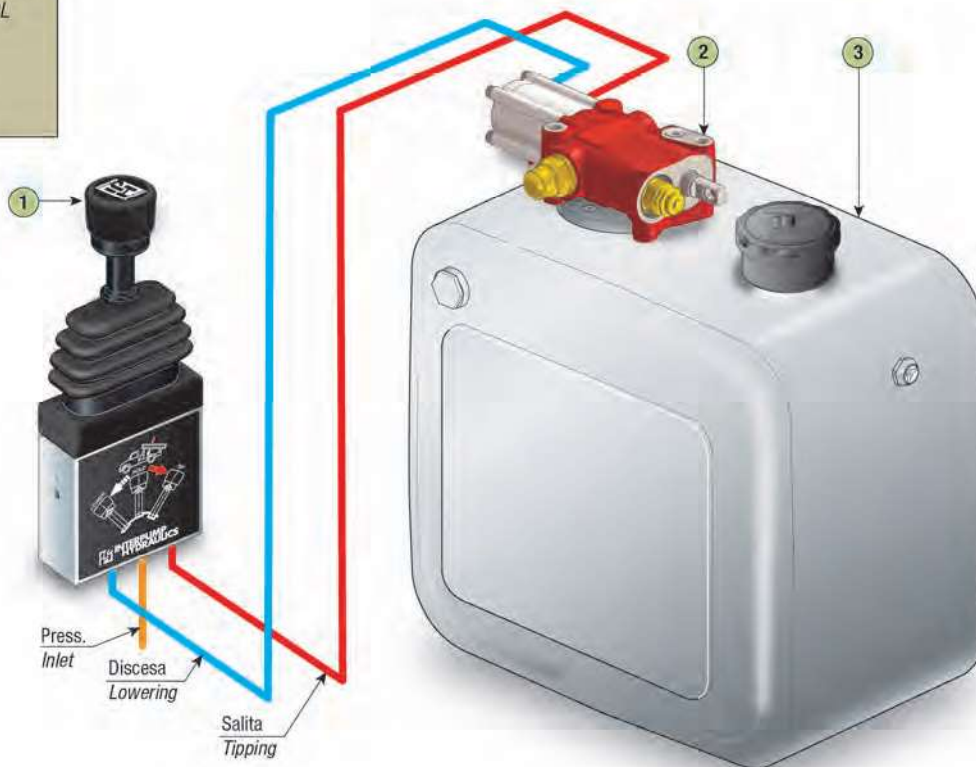
- P** Alimentazione (IN) Ø 6 / Compressed air supply
- B** Abbassamento cassone (LOW) Ø 6 / Control lowering
- A** Sollevamento cassone (TIP) Ø 6 / Control tipping
- R** Scarico (EX) M5 / Free exhaust



Mod. PH con attacchi inferiori
PH model with lower ports

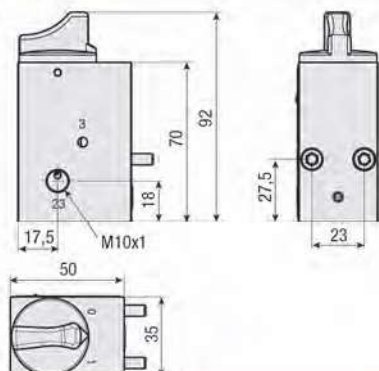
ESEMPIO SCHEMA DI MONTAGGIO / EXAMPLE OF HOOK-UP

- 1** COMANDO PNEUMATICO
PNEUMATIC CONTROL
- 2** DISTRIBUTORE
DISTRIBUTOR
- 3** SERBATOIO OLIO
OIL TANK



SEZIONI AUSILIARIE PER COMANDO PNEUMATICO PH AUXILIARY SECTIONS FOR PH PNEUMATIC CONTROL

DIMENSIONI / DIMENSIONS



SEZIONE AUSILIARIA AUXILIARY SECTION

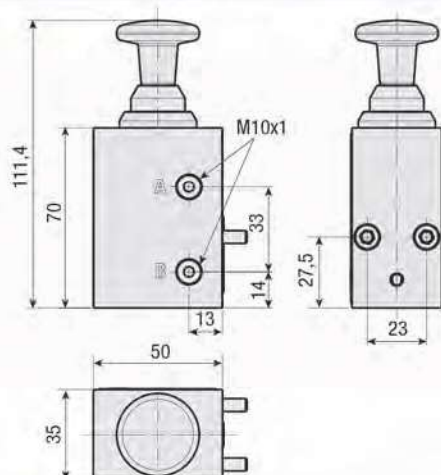


New

KIT COMANDO PTO / PTO CONTROL KIT

CODICE / CODE	DESCRIZIONE / DESCRIPTION	
400PH30132L	Kit comando PTO PTO control kit	

DIMENSIONI / DIMENSIONS



SEZIONE AUSILIARIA AUXILIARY SECTION



New

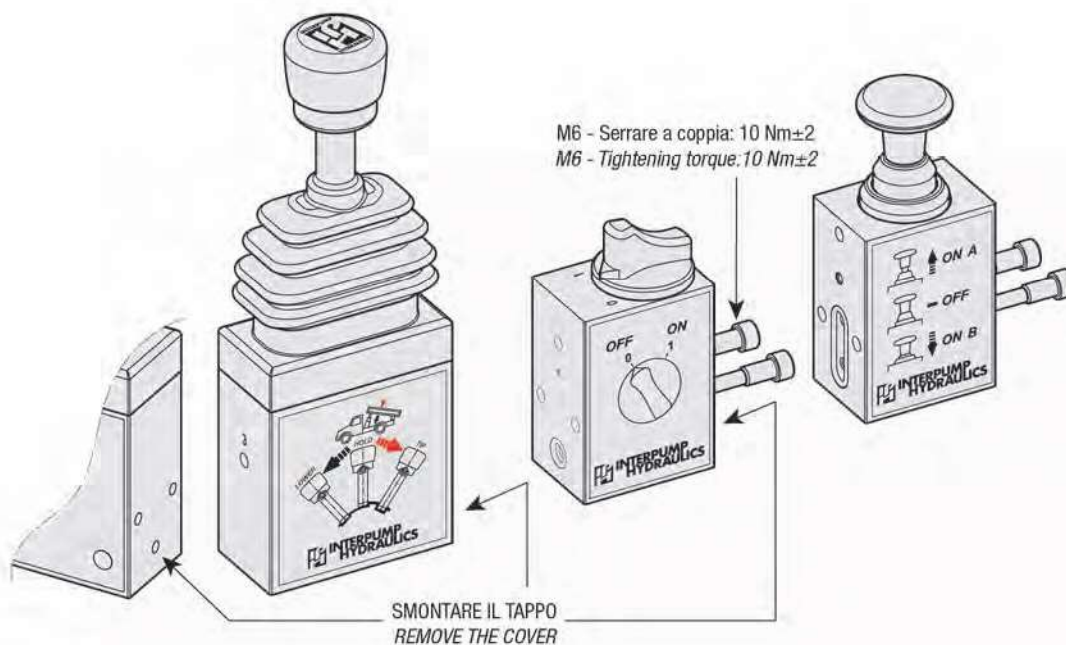
KIT COMANDO PUSH/PULL (comando 4 vie 3 posizioni) / PUSH/PULL CONTROL KIT (4 way 3 position control)

CODICE / CODE	DESCRIZIONE / DESCRIPTION	
400PH30631L	Kit comando Push/Pull monostabile Monostable Push/Pull control kit	

ESEMPIO DI MONTAGGIO / EXAMPLE OF MOUNTING



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DELLE SEZIONI AGGIUNTIVE / MOUNTING INSTRUCTIONS FOR AUXILIARY SECTIONS



BISTABILE
BISTABLE

CODICE DI ORDINAZIONE / ORDERING CODE

400 PSC 1 S M 00

VERSIONI/OPTIONS

M = VERSIONI TUBO Ø6 mm / TUBE VERSIONS Ø6 mm
I = VERSIONI TUBO Ø1/4" / TUBE VERSIONS Ø1/4"

S = CON SPIA STANDARD / WITH STANDARD LIGHT

1 = 1 SEZIONE / STAGE
2 = 2 SEZIONI / STAGES
3 = 3 SEZIONI / STAGES

SERIE / SERIES

COMANDO PNEUMATICO / PNEUMATIC CONTROL

PSC 1

PSC 2

PSC 3

PSC

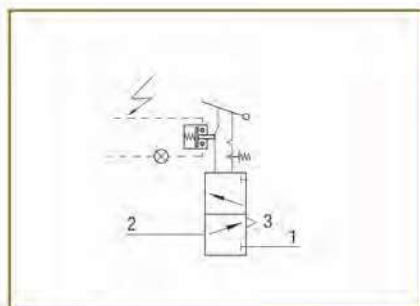


TIPO TYPE	CODICE CODE
PSC1	400PSC1SM00
PSC2	400PSC2SM00
PSC3	400PSC3SM00

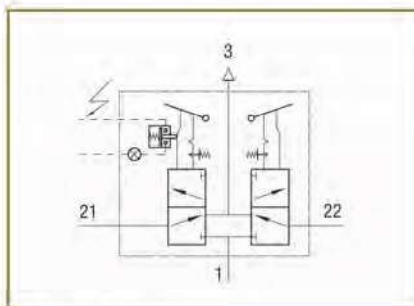
CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Pressione massima d'esercizio Max working pressure	12 bar
Temperatura di impiego °C (t) Operative temperature °C (t)	- 40° + 80°C
Tensione alimentazione spia Warning light voltage	24 VDC (oppure -or 12 VDC)
Contatti Contacts	Normalmente aperti Normally open

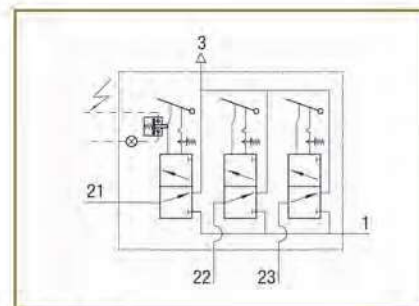
- > **Comando pneumatico**, da una a tre sezioni, bistabili.
- > È alimentato da un unico ingresso d'aria e gli scarichi sono convogliati tramite un foro filettato da M5x0,8.
- > A **leve abbassate** (posizione di riposo) le utenze sono a scarico.
- > Dispone di un **microinterruttore** con spia sulla prima sezione.
- > I comandi pneumatici sono predisposti sia per il fissaggio a **pannello** che **laterale**.
- > **Pneumatic control** from 1 up to 3 bistable stages.
- > The inlet is the same for all stages and the exhausts are conveyed through a threaded hole M5x0.8.
- > Rest position with **levers down**.
- > It has a **microswitch** with a warning light on the first stage.
- > These pneumatic controls are designed for both **flange** or **side mounting**.



mod. PSC 1



mod. PSC 2



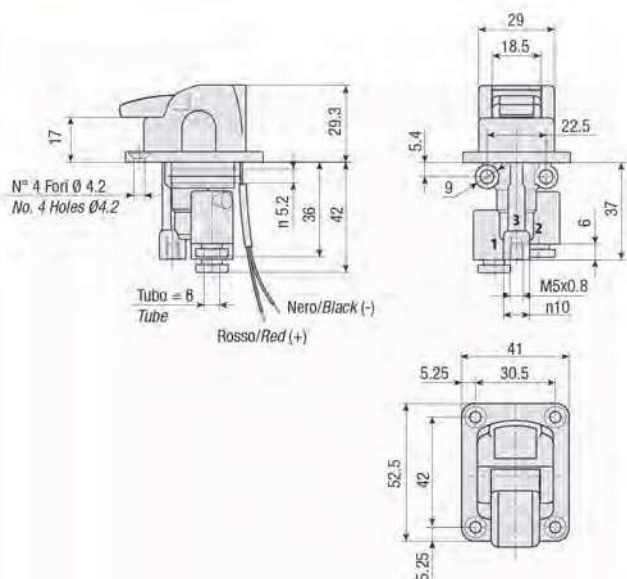
mod. PSC 3



comando pneumatico / pneumatic control

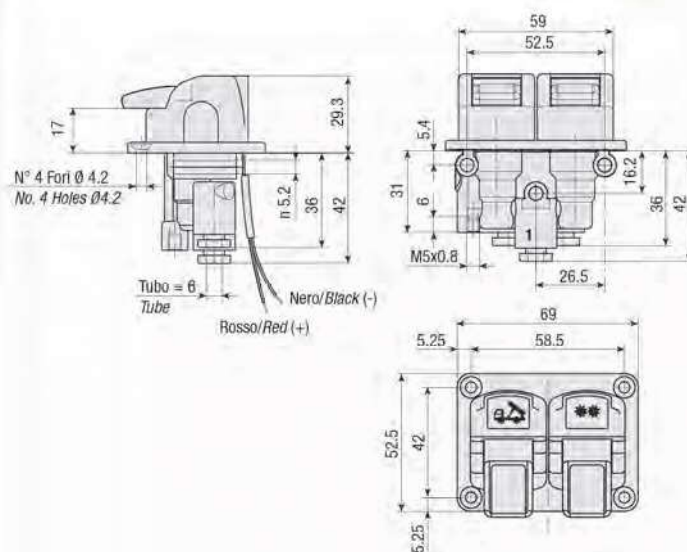
VERSIONE STANDARD / STANDARD VERSION

mod. PSC 1



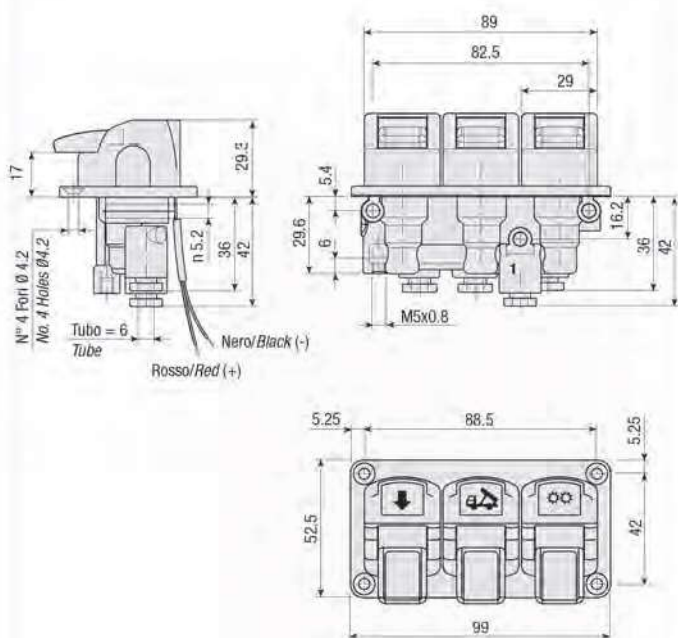
VERSIONE STANDARD / STANDARD VERSION

mod. PSC 2

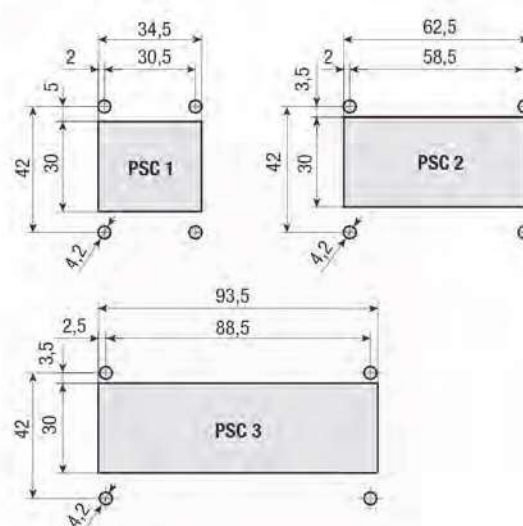


VERSIONE STANDARD / STANDARD VERSION

mod. PSC 3



FORI DI INSTALLAZIONE / HOLES FOR FITTING

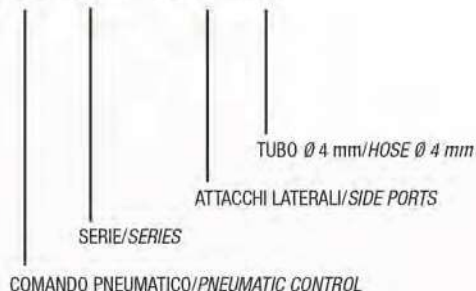




400 JS

CODICE DI ORDINAZIONE / ORDERING CODE

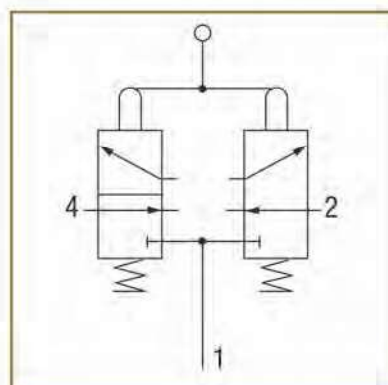
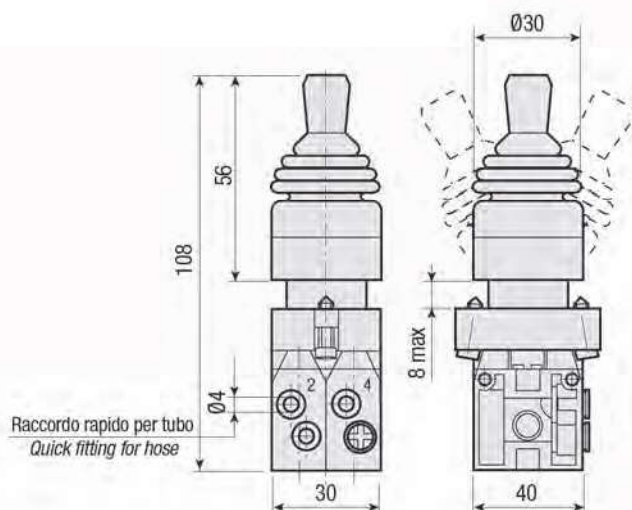
400 JS 000 L D4

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Pressione massima di lavoro <i>Max operating pressure</i>	10 bar
Temperatura di lavoro °C (t) <i>Operative temperature °C (t)</i>	- 5° + 50°C
Passaggio nominale <i>Nominal diameter</i>	Ø 2,5 mm
Connessioni di lavoro <i>Operating connections</i>	tubo/hose Ø 4
Fluido utilizzato <i>Working medium</i>	aria filtrata e lubrificata o non <i>filtered and lubricated air and not</i>

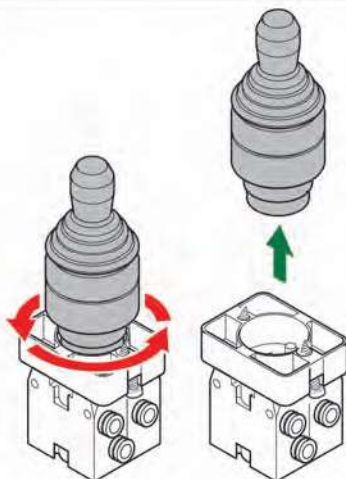
- > **Microvalvole** con ridotte dimensioni d'ingombro che facilitano l'utilizzo da parte del cliente.
- > **Selettore joystick** a 2 posizioni stabili.
- > Connessioni pneumatiche laterali, realizzate mediante raccordo rapido, per tubo da Ø4 mm, incorporato.

- > **Microvalves** with reduced size which make the use easier.
- > **2 stable position Joystick.**
- > Side air connections, by means of built-in quick coupling, for hose of 4-mm diameter.

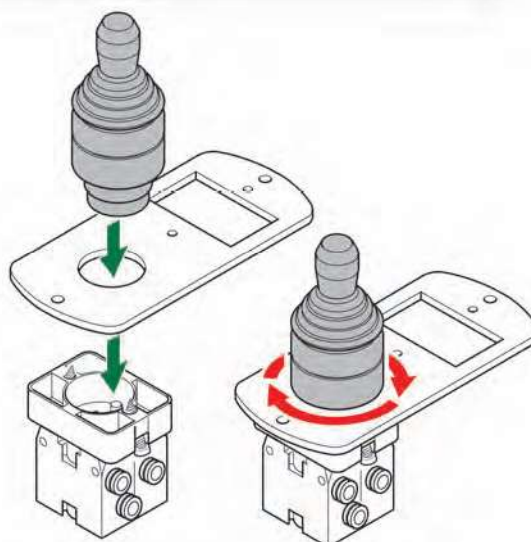


ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DEL COMANDO PNEUMATICO SULLA PLANCIA ASSEMBLY INSTRUCTIONS OF PNEUMATIC CONTROL ON SWITCHBOARD

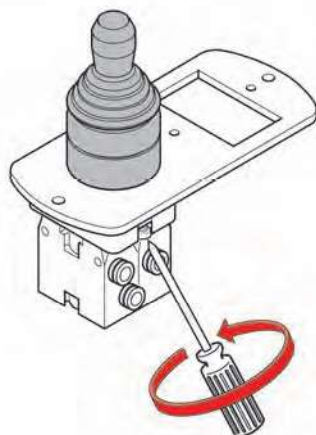
FASE 1 / STEP 1



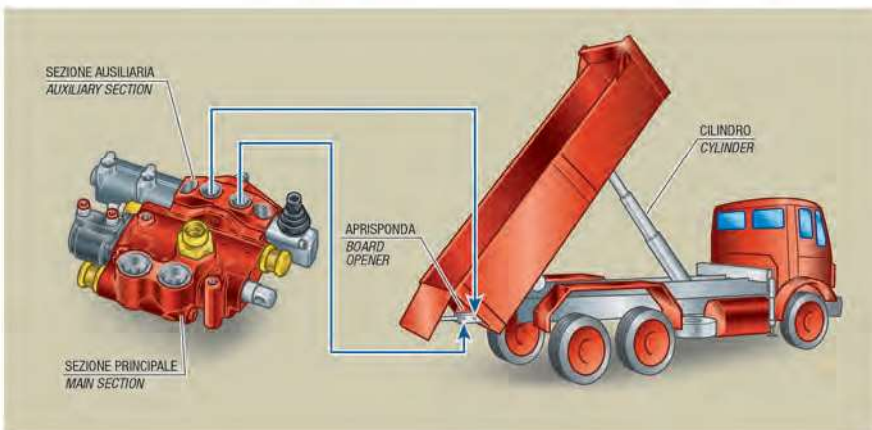
FASE 2 / STEP 2



FASE 3 / STEP 3



ESEMPIO DI INSTALLAZIONE DEL COMANDO PNEUMATICO IN CABINA EXAMPLE OF PNEUMATIC CONTROL IN CAB



UTILIZZO DEL COMANDO PNEUMATICO PER IL FUNZIONAMENTO DELLA SEZIONE AUSILIARIA

USE OF PNEUMATIC CONTROL FOR OPERATION OF AUXILIARY SECTION

6

COMANDI MECCANICI

MECHANICAL CONTROLS

